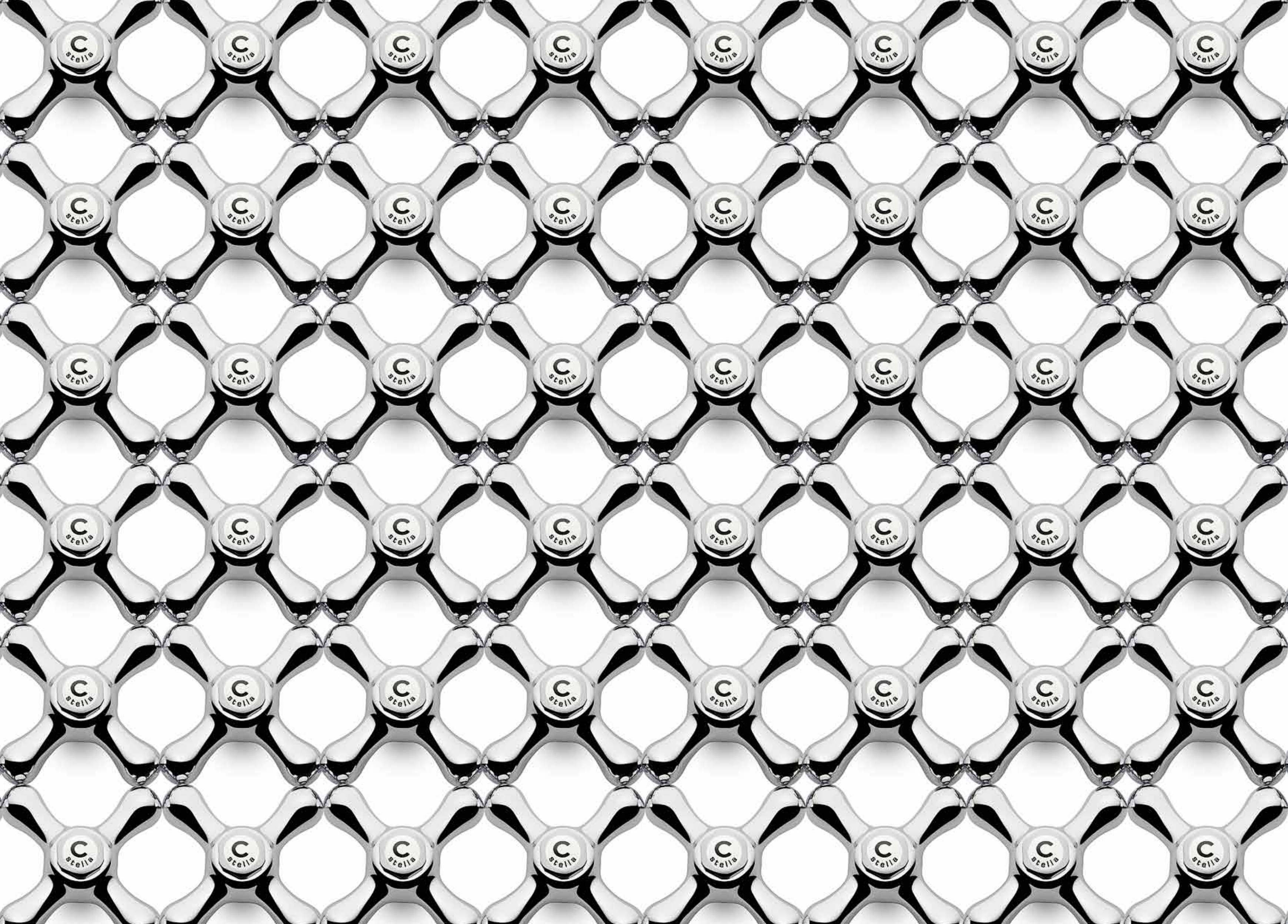


**stella**

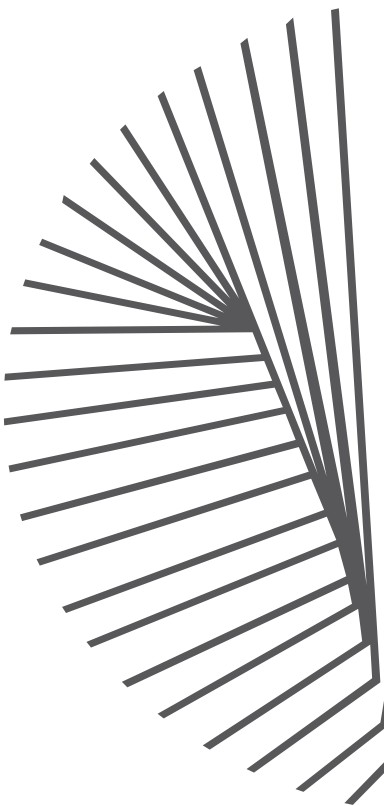


**stella**  
1882

Il lusso estremo non coincide con il massimo della tecnologia.  
Valori diversi quali immagine, gusto, raffinatezza e storia  
sono valori che non hanno prezzo.

Extreme luxury and advanced technology are uncomfortable  
bedmates.  
It is impossible to pin a price on values such as reputation,  
taste, elegance and history.

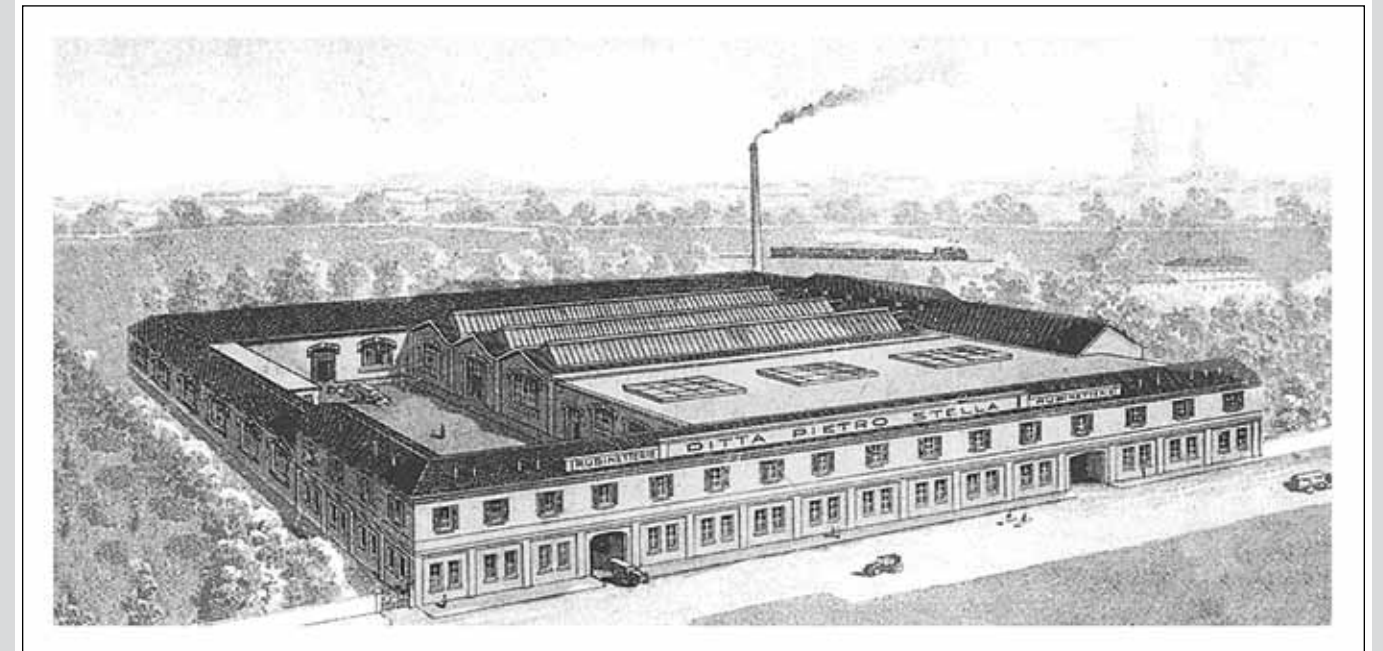
Le luxe extrême ne coïncide pas avec le meilleur de la  
technologie.  
Différentes valeurs telles que l'image, le goût, le raffinement  
et l'histoire sont des valeurs qui n'ont pas de prix.



1882



Sempre, rubinetti per sempre.  
Taps forever, always.  
Toujours, robinets pour toujours.



## Il primato del progetto

Conversazione con Pierluigi Nobili e Stefano Sappa

Il libro *Stella* di Pierluigi Nobili e Stefano Sappa è un'opera di design che racconta la storia di un'azienda italiana che ha creato un oggetto di design che ha fatto parte della cultura italiana per oltre 50 anni.

Lo storyboard è un racconto per immagini - normalmente disegni - usato dai registi per poter “vedere” il film prima della sua effettiva realizzazione.

In che senso avete sostituito il catalogo tradizionale con questo volume, definito appunto Storyboard?

**Stefano Sappa:**

Nel catalogo classico del nostro settore si punta sulla sensazione, sull’ambientazione, sull’impatto emozionale-estetico. Il prodotto viene di conseguenza in seconda battuta. Abbiamo fatto una scelta diversa: abbiamo privilegiato alcune immagini della nostra attività, concentrando l’attenzione sul ciclo produttivo, sul come e da chi è fatto il prodotto: dettagli di materiali, di lavorazione, della prova in acqua dei corpi a incasso, ad esempio. Come in un film o in un documentario.

**Pierluigi Nobili:**

Era nostra intenzione dare una prima idea immediata, attraverso la fotografia e la documentazione, delle nostre scelte tecniche e del nostro “modus operandi”. Con un dettaglio della ceramica, ad esempio, vogliamo sottolineare che siamo gli unici a continuare ad usare la porcellana nella doccia.

Il libro *Stella* di Pierluigi Nobili e Stefano Sappa è un'opera di design che racconta la storia di un'azienda italiana che ha creato un oggetto di design che ha fatto parte della cultura italiana per oltre 50 anni.

Nella prima parte del volume è dato grande spazio alla realizzazione artigianale, manuale, pre-industriale, che l'azienda Stella aveva ai suoi albori.

Quanto resta oggi di quel modo di produrre?

**Stefano Sappa:**

Della nostra ascendenza artigiana rimane sicuramente la libertà di dare priorità al progetto, al progettare: nella grossa tiratura il progetto è come tarpato in diversi suoi aspetti, perché si pensa già alla sua messa in produzione. In Stella invece tutto si plasma secondo il progetto: il rubinetto Titian di Michele De Lucchi con Philippe Nigro ha delle importanti complicazioni di lucidatura, non per questo si è abbandonata la sua realizzazione.

Oppure si pensi alle forme di Firenze o a Casanova, forme che per le loro peculiarità non sono certamente destinate alle grandi tirature. In questo senso direi che siamo fieri di conservare un’anima artigiana.

**Pierluigi Nobili:**

Sono in linea con Stefano Sappa. L'eredità più grande che gelosamente custodiamo è la capacità di dare vita alla progettazione più ardit.

La capacità di plasmare manualmente integrando e andando oltre la macchina.

Vecchio e nuovo in Stella si armonizzano. Si pensi alla vicenda della serie Eccelsa.

Quando venne ripresa, dopo diversi anni di interruzione, venne riprodotta in tutto e per tutto la versione del 1929, conservando tutte le asperità realizzative - e con esse il fascino - di un disegno così datato.

Inoltre è stata prototipata la serie Vittoria del 1932 con maniglie in bachelite, pur scegliendo di non produrla in quel momento. In compenso sono state fatte nuove serie con le sinergie che Nobili ha potuto mettere a disposizione di Stella. Volevamo che Stella tornasse a fare ricerca com'è nelle sue corde.

Il libro *Stella* di Pierluigi Nobili e Stefano Sappa è un'opera di design che racconta la storia di un'azienda italiana che ha creato un oggetto di design che ha fatto parte della cultura italiana per oltre 50 anni.

Nel corso della sua storia, Stella ha avuto a che fare con nomi importanti del design internazionale, nomi che hanno contribuito alla sua fortuna disegnandone i prodotti. Proviamo a tracciare una linea evolutiva che colleghi le prime serie Stella alle ultime nate, quelle firmate Michele De Lucchi, alla ricerca di una essenza comune.

**Stefano Sappa:**

Io riconosco nelle varie serie una sorta di coraggio progettuale comune.

La ricerca di ergonomia e di proporzione che hanno reso eterna la serie Roma, il futurismo di Eccelsa, certe bocche disegnate da Carlo Santi, l’acquisto del brevetto Morisseu per realizzare con Box il primo rubinetto con azionamento joystick, il brevetto Protector per Aster o la ricerca di forme ispirate dalla natura come il movimento curvo di Bamboo o la floralità di 130, fino ai terrazzamenti di Titian, la plasticità architettonica che va da Eccelsa del 1929 fino a Stella di Scacchetti passando attraverso Foster, Firenze e Casanova.

È come se ogni volta Stella fosse riuscita a farsi interprete dell’avanguardia progettuale. Tornando a Eccelsa, ad esempio, ha saputo dare espressione a una forma e un’eco culturale, quelle del futurismo.

**Non è dato sapere se sia stata l’idea di un designer o di un ufficio tecnico, ma conta poco; è subito riconoscibile come prodotto Stella.**

**Pierluigi Nobili:**

La mia storia personale e professionale è legata a doppio filo al rubinetto.

Ho sempre visto nel rubinetto Stella il rubinetto d’arte, l’opposto del rubinetto seriale in grandi tirature.

Titian è una scultura di De Lucchi prestata all’azienda.

Ho sempre visto Stella come il pioniere di tutto il distretto, l’innovatore, l’apripista che crea il pezzo unico.

L’acquisizione di Stella da parte del gruppo Nobili. Una scelta di cuore o di ragione?

Cos’ è cambiato, per Stella ovviamente, ma anche per Nobili, dopo l’acquisizione?

**Pierluigi Nobili:**

Direi tanto di cuore quanto di ragione. Il cuore ci ha fatto desiderare di provare a salvare un’azienda storica e la ragione ci faceva pensare che ce l’avremmo fatta. La nostra scelta è stata di non relegare Stella alla totale classicità ma di mantenerne l’essenza e fornirle i mezzi per creare qualcosa di nuovo.

Stella e Nobili hanno una cosa in comune: una produzione completamente interna, in totale autonomia. Stella ha potuto riappropriarsene proprio con l’acquisizione Nobili, azienda che ha potuto dotarla di quanto in quel momento le mancava.

Il libro *Stella* di Pierluigi Nobili e Stefano Sappa è un'opera di design che racconta la storia di un'azienda italiana che ha creato un oggetto di design che ha fatto parte della cultura italiana per oltre 50 anni.

Nel volume che De Agostini ha dedicato a Stella e alla storia dell’ingegno italiano nel Novecento si cerca di capire, discutendone con designer e architetti contemporanei, il segreto di un prodotto che resta in produzione a lungo, sopravvivendo a mode e tempi.

Centro di questa discussione proprio le serie Stella Roma, Italica ed Eccelsa.

Dove credete si trovi la magia di un rubinetto identico a se stesso da quasi cent’anni?

**Stefano Sappa:**

Direi in una perfetta combinazione fra funzionamento e bellezza.

Il rubinetto a vitoni meccanici funziona in qualsiasi condizione, a lungo, in modo ecologico,

e la scelta fra acqua fredda e calda è una scelta intuitiva.

Quanto alla bellezza, una bella donna della Belle époque sarebbe indiscutibilmente una bella donna anche oggi.

**Pierluigi Nobili:**

Talvolta mi capita di pensare alle microtrasformazioni che ha avuto la serie Roma negli anni, consolidando una propria essenza unica, inimitabile. Una proporzione perfetta.

Nel nostro settore, come in altri, normalmente si progetta una serie nuova valutando le linee di tendenza del mercato e creando il rubinetto di conseguenza; nella Roma, indifferente a tutto questo, è la durata che resiste agli anni, al tempo, un’idea che continua a realizzarsi ed affermarsi.

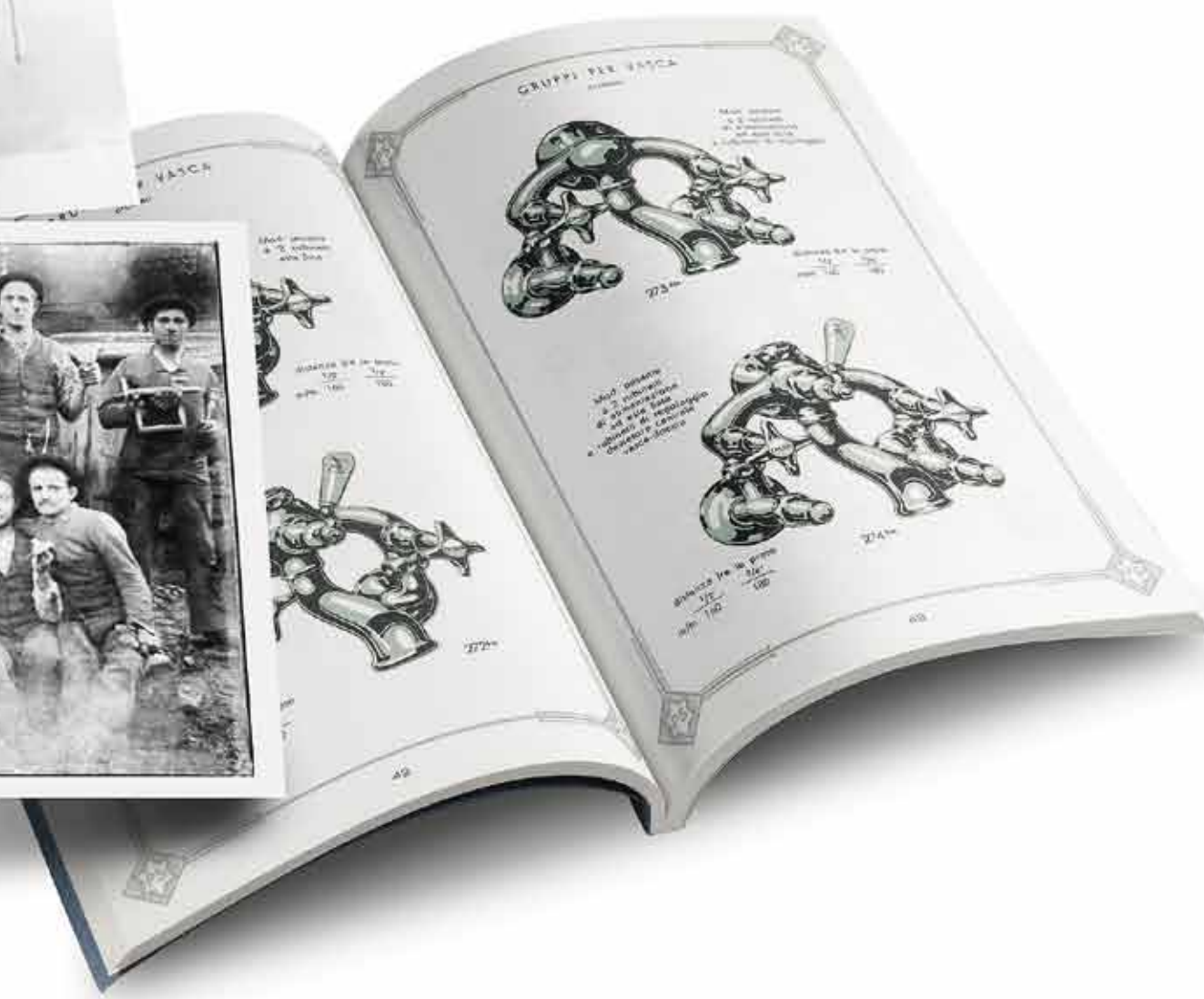
**stella**

1882

La nostra storia, il nostro futuro.

Since 1882, faucets that last forever.

Notre histoire, notre avenir



## Top Class Design

An interview with Pierluigi Nobili and Stefano Sappa

Storyboards are basically a large comic strip – a series of pictures – that help directors “see” what their film will look like once it’s finished. What made you come up with the idea of dispensing with a traditional catalogue and opting instead for this volume that you’ve entitled “Storyboard”?

**Stefano Sappa:**

**In our business, catalogues are invariably packed with stunning settings meant to take the client’s breath away; the photos are a blatant attempt to impress. The product is virtually an afterthought.**

**We’ve taken the opposite tack. To start with there are a few pictures of the factory. We’ve focussed on our manufacturing process because we want to show how the product is actually made, and the people who make it. There are pictures of materials, processes, water tightness testing, for instance. It’s more like a film or a documentary.**

**Pierluigi Nobili:**

**We were looking for a combination of words and pictures to tell the story of how we “do things” and explain, visually, why we make certain technical decisions.**

**The concept we’re getting across in one close-up shot, for instance, is that we are the only manufacturers left who actually still use porcelain for shower heads.**

The first half of the book is all about Stella’s beginnings, in the very early days, when your products were hand-made by master craftsmen. What have you preserved of that traditional approach?

**Stefano Sappa:**

**One thing we have never given up is our freedom to concentrate on design and the design process. In large-scale manufacturing, the original design is often tweaked to within an inch of its life, because the focus is always on streamlining the assembly line. Whereas Stella never, ever loses sight of the design.**

**The Titian faucet created by Michele De Lucchi with Philippe Nigro is a nightmare to polish, but that challenge certainly didn’t hold us up.**

**Not to mention the shape of the Firenze or the Casanova: there’s simply no way those designs could ever be turned out of an assembly line.**

**In that respect it’s safe to say we are truly proud of our craftsman roots.**

**Pierluigi Nobili:**

**I couldn’t agree more with Stefano. One of our most closely cherished legacies is that we never shy away from designs that many would call daring, to put it mildly.**

**We understand where the limits of machinery lie, and have a flair for getting expert human hands to do certain jobs.**

**At Stella, the old and the new coexist in perfect harmony. The Eccelsa range is a case in point.**

**It went out of production long ago, but we decided to reproduce the 1929 version exactly as it was, ‘warts and all’.**

**And of course leaving the old-fashioned charm of that design absolutely intact.**

**We’ve also prototyped the Vittoria set from 1932, with its lovely Bakelite handles, but it’s on the back burner for the time being.**

**However, we’re also looking ahead. And major synergies are developing between Nobili and Stella.**

**Stella has research in its blood, and we are determined to make research a priority again.**

Throughout its history, Stella has partnered some of the world’s leading designers, whose brilliant work helped to build the company’s success. Stella’s earliest product ranges are inextricably bound to the latest ones designed by Michele De Lucchi, insofar as they are driven by the same quintessential aspirations.

**Stefano Sappa:**

**To me, the designs all share the same fearlessness and daring.**

**Ergonomics and the search for perfect proportions are what make the Roma series timeless. Not to mention the avant-garde Italian art movement of the early 20th century, Futurism, that’s instantly recognizable in the Eccelsa**

**range, as well as certain spouts designed by Carlo Santi. Stella acquired the Morrisseau patent to make Box, which was the first faucet to feature a joystick mixing cartridge, and the faucet protector patent for the Aster. Mother nature inspired the gentle curves of the Bamboo series and the floral stylings of the 130. Which brings us to the step-pyramid shape of the Titian range, and the architecturally graceful lines of the Eccelsa, created in 1929, right down to the Foster, Firenze and Casanova, and eventually, the Stella series designed by Luca Scacchetti.**

**Every step of the way, Stella has somehow managed to stay ahead of the curve, with designs that are invariably on the cutting edge.**

**Going back to the Eccelsa, for example: here is a range that perfectly embodies the cultural look and feel of Futurism. It matters little whether it was created by a celebrated world class designer or a local artisan. There’s no mistaking the distinctive Stella style.**

**Pierluigi Nobili:**

**Funnily enough, faucets have played a crucial role in my career and in my personal life.**

**I’ve always viewed the Stella faucet as a design object that has absolutely nothing in common with mass-produced faucets. Titian is a sculpture that the company borrowed from De Lucchi. . . . I have always admired Stella’s pioneering spirit. People around here see them as innovators, as ground breakers always out to create something unique.**

What about Stella’s takeover by the Nobili Group: was that a decision that came from the heart or was it a rational move? The acquisition must have meant changes for Stella, but what about Nobili?

**Pierluigi Nobili:**

**I’d say the decision was both emotional and rational. Our heart was telling us to try and rescue this landmark company, and our business acumen was saying we should, and could, take it over.**

**However, Stella was not going to be synonymous only with classic styles: we were keen for its essence to be preserved, and we will provide the resources it needs to think out of the box.**

**There’s one thing that Stella and Nobili share, which is that they both manufacture entirely in-house, but independently.**

**With the acquisition, Nobili gave Stella what it needed to re-insource all of its manufacturing processes.**

The volume published by DeAgostini about Stella and the history of 20th Century Italian manufacturing ingenuity includes interviews with contemporary Designers and Architects and explores the secrets of a product that has outlived passing fads and fashions, and is still proudly in production.

You’re probably referring to Stella’s Roma, Itatica and Eccelsa ranges. What explains the enduring popularity of these faucets, which haven’t changed in almost a hundred years?

**Stefano Sappa:**

**I think it’s because they offer the perfect balance of attractiveness and function.**

**Faucets using chunky mechanical screws will endure the harshest conditions, they’re environmentally friendly, and the choice of hot and cold water is intuitive.**

**And they’re lovely. The way beauty was defined at the turn of the century, at the height of the Belle Époque, hasn’t changed altogether that much since then.**

**Pierluigi Nobili:**

**I sometimes think about how the Roma range has changed ever so slightly over the years, without ever forgoing its character. Its proportions are utterly flawless.**

**In most businesses, the latest market trends are generally what drive the roll-out of a new range. The same goes for faucets. But the Roma is impervious to the passing of time. The Roma is what it is, and its enduring popularity proves that there’s no need for any nipping and tucking.**

**stella**  
1882

Immagini storiche dall'archivio aziendale

Photos from the company archives

Images d'archives de l'entreprise





## La primauté du projet

Conversation avec Pierluigi Nobili et Stefano Sappa

Le projet est un processus qui se construit au fil du temps, à l’image du film. Le storyboard est un outil qui permet de visualiser le scénario du film avant sa réalisation.

Le story-board est une histoire en images – souvent dessins - utilisé par les cinéastes pour pouvoir être en mesure de «voir» le film avant sa réalisation.

Comment avez-vous eu l’idée de substituer un catalogue traditionnel par ce volume, intitulé Story-board?

**Stefano Sappa:**

**Dans le catalogue classique de notre production, nous mettons l’accent sur la sensation, sur le cadre, sur l’impact émotionnel et esthétique de nos produits. Le produit en est le résultat.**

**Nous avons fait un choix différent: nous avons privilégié quelques images représentatives de notre activité, mettant l’accent sur le cycle de production, sur le « comment » et « par qui » le produit est fait: détails sur les matériaux, sur l’usinage, sur les tests dans l’eau des éléments techniques internes, par exemple.**

**À la façon d’un film ou dans un documentaire.**

Le projet est un processus qui se construit au fil du temps, à l’image du film. Le storyboard est un outil qui permet de visualiser le scénario du film avant sa réalisation.

**Pierluigi Nobili:**

**Notre intention était de donner une première idée qui soit immédiate, à travers des photographies et divers documents, de nos choix techniques et de notre «modus operandi». Par exemple avec un focus sur la céramique, nous tenons à souligner que nous sommes les seuls qui continuent à utiliser la porcelaine sur le pommeau de douche.**

Le projet est un processus qui se construit au fil du temps, à l’image du film. Le storyboard est un outil qui permet de visualiser le scénario du film avant sa réalisation.

Dans la première partie de l’ouvrage une grande place est consacrée au travail artisanal et manuel, de l’époque préindustrielle, que Stella avait à ses débuts. Que reste-t-il aujourd’hui de ce mode de production?

**Stefano Sappa:**

**De nos aïeux artisans demeure certainement la liberté de donner la priorité au projet et à la conception: dans la grande série, le projet est soumis à de fortes restrictions pour faciliter sa mise en production finale.**

**Chez Stella, au contraire, tout est façonné en fonction du projet: le robinet Titian de Michele De Lucchi et Philippe Nigro révèle d’importantes difficultés lors du polissage, mais ce n’est pas pour cela que le projet a été abandonné.**

**Si nous pensons aux collections Firenze ou Casanova, leur formes sont particulières et ne sont certainement pas destinées à de grandes séries.**

**En ce sens, je dirais que nous sommes fiers de maintenir une âme artisanale.**

Le projet est un processus qui se construit au fil du temps, à l’image du film. Le storyboard est un outil qui permet de visualiser le scénario du film avant sa réalisation.

**Pierluigi Nobili:**

**Je suis d’accord avec Stefano Sappa. Le plus grand héritage, que nous conservons jalousement, est sans doute la capacité de soutenir les parti-pris des plus audacieux.**

**Également celle de façonner et d’adapter manuellement, d’aller au-delà du travail automatisé.**

**Chez Stella, ancien et nouveau s’harmonisent.**

**Pensons à l’histoire de la collection Eccelsa. Quand elle fut rééditée, après plusieurs années d’interruption, elle fut reproduite en tous points identique à la version de 1929, en conservant toutes les difficultés de réalisation et avec eux le charme d’un dessin ancien.**

**Fut également prototypée la série Vittoria de 1932 avec ses poignées en bakélite, même si le choix fut de ne pas la fabriquer, pour le moment. D’autre part ont été réalisées des collections grâce à la synergie que Nobili à pu mettre à disposition de Stella.**

**Nous voulions que Stella puisse à nouveau faire les recherches et expérimentations qui la caractérisent.**

Le projet est un processus qui se construit au fil du temps, à l’image du film. Le storyboard est un outil qui permet de visualiser le scénario du film avant sa réalisation.

Tout au long de son histoire, Stella a côtoyé des noms importants du design international, des noms qui par l’intermédiaire du dessin de leur produits, ont contribué à son succès. Essayons de tracer une ligne qui ferait le lien entre les premières collections Stella et les dernières nées, celles dessinées par Michele De Lucchi. Allons à la recherche de leur essence commune.

**Stefano Sappa:**

**Je reconnais dans les diverses séries une sorte de courage commun dans la façon de concevoir.**

**La recherche de l’ergonomie et des proportions qui ont rendu la série Rome éternelle, le futurisme d’Eccelsa, certaines pièces conçues par Carlo Santi, l’achat du brevet Morisseu pour réaliser avec Box le premier robinet avec fonctionnement à manette, le brevet Protector pour Aster ou la recherche de formes inspirées par la nature comme**

**le mouvement courbe de Bamboo ou la forme florale de 130, jusqu’aux terrasses de Titian, la plastique architecturale qui va de Eccelsa en 1929 à Stella de Scacchetti en passant par Foster, Firenze et Casanova.**

**C’est comme si pour chaque projet Stella avait été un interprète de l’avant-garde créative.**

Le projet est un processus qui se construit au fil du temps, à l’image du film. Le storyboard est un outil qui permet de visualiser le scénario du film avant sa réalisation.

**Pour en revenir à Eccelsa, par exemple, elle a réussi à donner une expression à une forme et un écho culturel, qui sont ceux du futurisme. On ne sait pas s’il s’agit de l’idée d’un designer ou d’un bureau d’étude, mais peu importe: elle est immédiatement reconnaissable comme un produit Stella.**

**Pierluigi Nobili:**

**Mon histoire personnelle et professionnelle est très étroitement liée au domaine de la robinetterie.**

**J’ai toujours considéré le robinet Stella comme un robinet d’art, à l’opposé du robinet de grande série, Titian est comme une sculpture que De Lucchi aurait « prêtée » à la Stella. J’ai toujours vu Stella comme un pionnier dans**

**l’ensemble de notre secteur, innovant et précurseur, capable créer des pièces d’exception.**

Le projet est un processus qui se construit au fil du temps, à l’image du film. Le storyboard est un outil qui permet de visualiser le scénario du film avant sa réalisation.

L’acquisition de Stella par le groupe Nobili. Un choix de cœur ou de raison?

Qu’a changé cette acquisition, bien sûr, pour Stella, mais aussi pour Nobili?

Le projet est un processus qui se construit au fil du temps, à l’image du film. Le storyboard est un outil qui permet de visualiser le scénario du film avant sa réalisation.

**Pierluigi Nobili:**

**Je dirais autant de cœur que de raison. Le cœur a permis que nous ayons eu l’envie de sauver une entreprise historique et la raison nous a confirmé que nous en aurions été capables.**

**Notre choix a été celui de ne pas reléguer Stella qu’au classicisme, mais d’en préserver l’essence tout en lui donnant les moyens de créer quelque chose de nouveau.**

**Stella et Nobili ont une chose en commun: une production gérée de façon interne, en totale autonomie.**

**Stella a pu reprendre possession d’elle-même grâce à l’acquisition de Nobili, une entreprise qui a pu lui subvenir quand ceci fut nécessaire.**

Le projet est un processus qui se construit au fil du temps, à l’image du film. Le storyboard est un outil qui permet de visualiser le scénario du film avant sa réalisation.

Dans le livre que De Agostini a dédié à Stella et a l’histoire du génie italien au XXe siècle, il est question de chercher à comprendre, au travers de discussions avec des designers et des architectes, le secret qui fait qu’un produit reste en production pendant très longtemps, imperméable aux modes et au temps.

Au cœur de cette discussion, les collections Roma, Italica et Eccelsa.

Un robinet presque centenaire, sans une ride, comment cette magie est-elle possible?

Le projet est un processus qui se construit au fil du temps, à l’image du film. Le storyboard est un outil qui permet de visualiser le scénario du film avant sa réalisation.

**Stefano Sappa:**

**Je dirais que cette magie est possible grâce à une combinaison parfaite entre fonction et beauté.**

**Le robinet mécanique avec système de vis, fonctionne dans n’importe quelles conditions, pendant longtemps, d’une manière respectueuse de l’environnement, faisant que le choix entre eau chaude et eau froide soit un choix intuitif.**

**Quant à la beauté, une belle femme de la Belle Époque serait incontestablement une belle femme aujourd’hui.**

Le projet est un processus qui se construit au fil du temps, à l’image du film. Le storyboard est un outil qui permet de visualiser le scénario du film avant sa réalisation.

**Pierluigi Nobili:**

**Parfois il m’arrive de penser aux micro-transformations qu’a eues la collection Roma au cours du temps, consolidant sa propre essence, unique, inimitable. Une proportion parfaite.**

**Dans notre secteur d’activité, comme dans d’autres d’ailleurs, normalement lorsque vous concevez une nouvelle collection, vous tenez compte des lignes et des tendances du marché : la collection Roma est indifférente à cela, seule sa capacité à traverser les époques s’affirme et lui permet de rester aujourd’hui encore, actuelle et bien vivante.**

**stella**  
1882

#### Bronzo

Il bronzo è materiale antico e pregiato, da tempi remoti usato nella costruzione degli acquedotti come pure nelle valvole delle tubature di piombo nelle città dell'antica Roma.

Ritrovamenti di manufatti in bronzo negli scavi archeologici dimostrano che, a distanza di duemila anni, ha mantenuto inequivocabili eccezionali caratteristiche di duttilità e resistenza alla corrosione. Per questo Stella, unica nel panorama delle rubinetterie, mantiene ed impiega fusioni in bronzo per le parti ad incasso dei propri rubinetti, garantendo durata illimitata nel tempo.



#### Bronze

Bronze is a metal that has been prized throughout history. It was used in ancient Rome to construct aqueducts and for the valves in lead pipes. Archeological finds prove that even after two thousand years, bronze retains its ductility and corrosion-resistance. This is why Stella is the only Italian faucet-maker that still uses bronze castings for parts used behind the wall, guaranteeing they will last forever.

#### Bronze

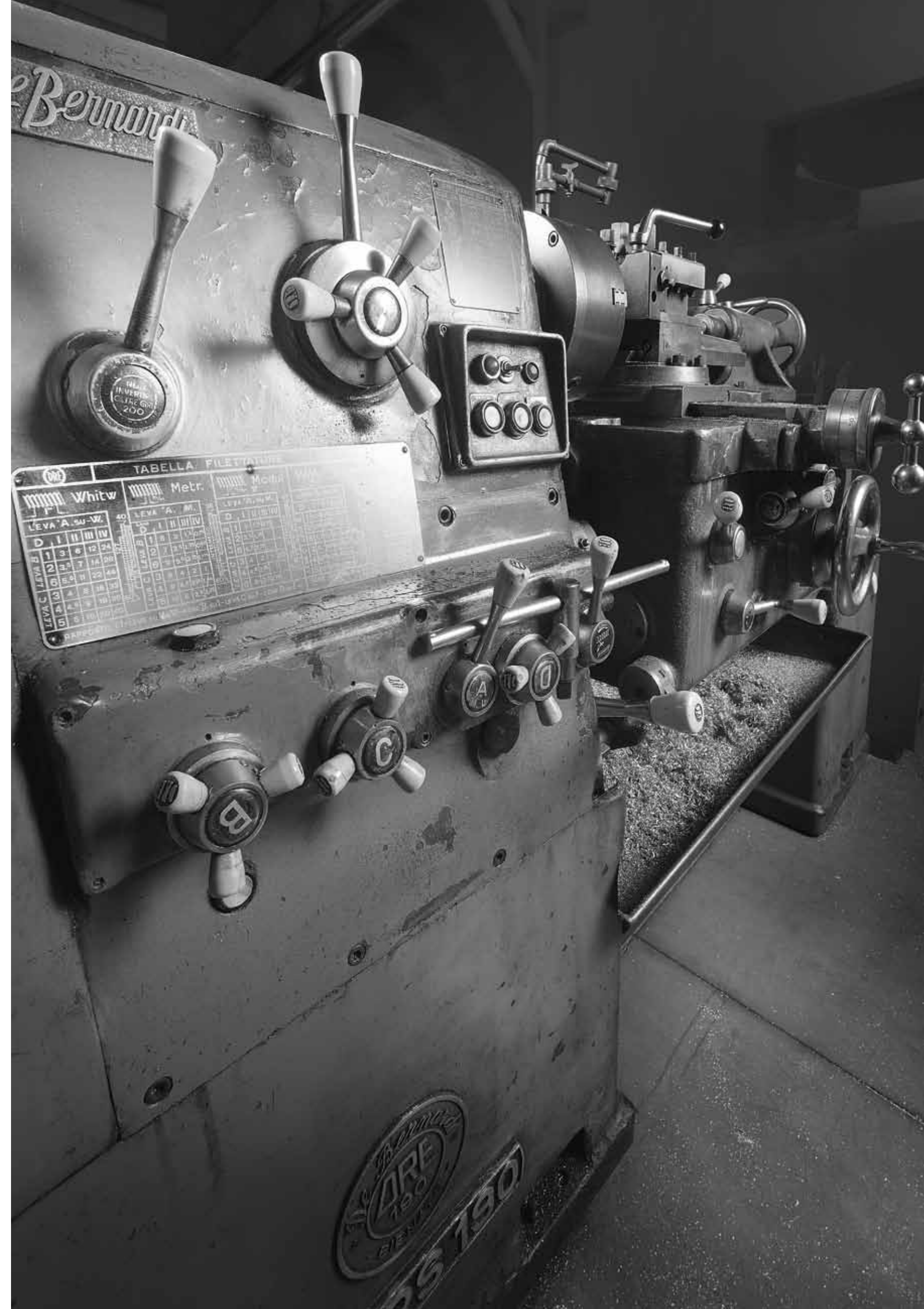
Le bronze est un matériau antique et précieux, depuis l'antiquité utilisé dans la construction des aqueducs ainsi que dans la fabrication des valves des tuyaux en plomb, dans les villes de la Rome antique.

La découverte d'objets en bronze lors de fouilles archéologiques démontre que même après deux mille ans, il conserve sans équivoque son exceptionnelle qualité ductile et de résistance à la corrosion. Pour cela Stella, la seule entreprise dans le secteur de la robinetterie, maintient l'utilisation de la fonte de bronze dans la fabrication des pièces encastrées, de ses robinets, garantissant ainsi une durée illimitée dans le temps.

Artigianalita e tecnologia nei processi produttivi hanno contraddistinto la storia di Stella

Stella's manufacturing processes have always combined the craftsman's traditional skills with the very latest cutting-edge technologies

Depuis toujours l'artisanat et la technologie ont caractérisé l'histoire de Stella dans ses processus productifs.





MELANGEUR THERMIQUE

N°	Nom	
11	Corps	
12	Tampou	
31	Chassis	
56	Lavier	
81	Douille filetee	7 28
84	Coude	
85	Manette	7 74
86	Rosace	7 72
87	Capot	7 76
88	Tamis	7 40
89	Grille 1	7 32
90	Grille 2	7 27
91	Ressort de clapet	7 25
92	Rondelle de conduite	7 55
93	Couvercle frein	7 57
94	Rondelle bilame	7 52
95	Ressort bilame	
96	Poussoir	
97	Entrefrein	7 42
98	Disque de membrane	7 73

18



Eccelsa: le placchette colorate sono smaltate con lavorazione "guilloché"; è possibile arricchire Eccelsa con pietre dure preziose.

Eccelsa: the "guilloché" process is used to enamel the colored plates; precious stones can also be used to embellish the Eccelsa range.

Eccelsa: les plaques colorées sont guillochées et émaillées; Il est possible d'enrichir Eccelsa avec des pierres précieuses.



Finissima porcellana per le doccette Roma, Italica ed Eccelsa.

Italica, Roma and Eccelsa shower heads are made out of super-fine porcelain .

Porcelaine fine pour les pommeaux de douche de Italica, Roma et Eccelsa.

Prodotti esclusivi.  
Belli, originali, funzionali.  
Il valore di un rubinetto esclusivo garantito dalla produzione totale "made in Italy"

Exclusive products.  
Beautiful, original, efficient.  
An exclusive product proudly bearing the "Made in Italy" label.

Des produits exclusifs.  
Beaux, originaux et fonctionnels.  
La valeur d'un robinet exclusif garanti par le "made in Italy"



Finitura Bronzo

Bronze matte finishing

Finition Bronze mat





La qualità diventa certezza

Top quality taps : tue proof is in the proven

La qualité devient une marque de confiance





Le finiture Stella sono sinonimo di eccezionale qualità.  
Uno speciale trattamento di lucidatura precede cromatura, argentatura e doratura.

Stella finishes are known for their peerless quality.  
The chrome, silver and gold plating processes are preceded by a unique polishing treatment.

Les finitions Stella sont synonymes de qualité exceptionnelle.  
Une étape de polissage spéciale, précède le chromage, le placage argent et le placage or.



Tradizione - Innovazione  
Tradizione e innovazione nelle lavorazioni dell'ottone, manuali o robotizzate, per un prodotto finale perfetto.

Tradition - Innovation  
Brass may be cast manually or machined, as tradition meets innovation to create the perfect product.

Tradition - Innovation  
Tradition et innovation dans l'usage du laiton, manuelle ou robotisée, pour un produit fini parfait.



Tutti gli incassi in bronzo sono testati ad acqua in immersione e garantiti a vita

All bronze in-wall components are immersion-tested in water and come with a lifetime guarantee

Tous les éléments encastrés en bronze sont testés immergés dans l'eau et ils sont garantis à vie.



Prove vere per rubinetti autentici!

Prima della vendita tutti i miscelatori sono collaudati con acqua a pressioni differenziate

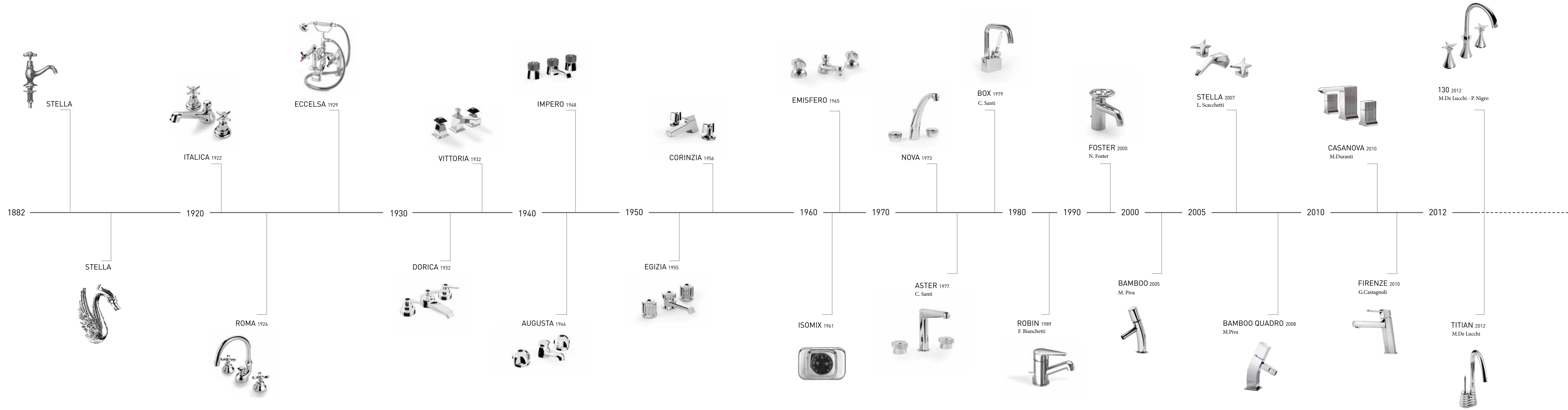
Real tests for genuine taps!

All mixers are tested at different water pressure level before sale

De vrais tests pour une robinetterie authentique!

Avant leur mise sur le marché, les mitigeurs sont soumis à des tests utilisant de l'eau à différentes pressions.





***“Essere creatori è capire ciò che è contemporaneo quando i contemporanei ancora non lo capiscono”***

***Gertrude Steiner***

Il coraggio progettuale accomuna tutte le serie Stella: prodotti indifferenti alle tendenze, quindi inimitabili, quasi eterni per bellezza e qualità.

***“A creator is so completely contemporary that he has the appearance of being ahead of his generation”***

***Gertrude Steiner***

There are daring design decisions behind every Stella range: trends come and go, but Stella products are inimitable and their beauty and quality will live on.

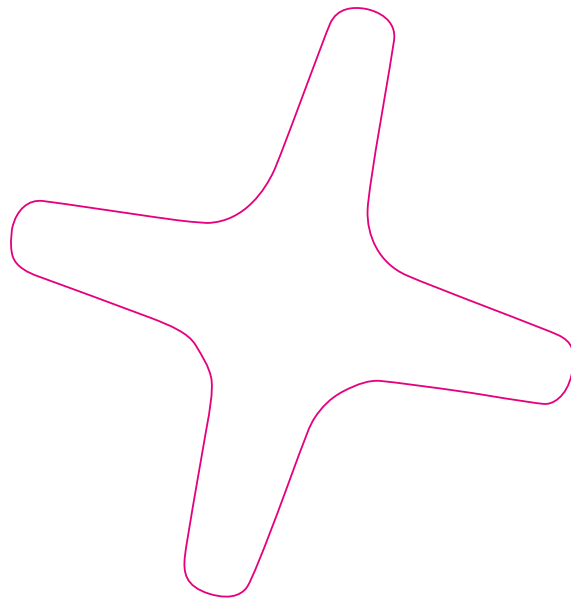
***«Être créatif est comprendre ce qui est contemporain lorsque les contemporains ne le savent pas encore”***

***Gertrude Steiner***

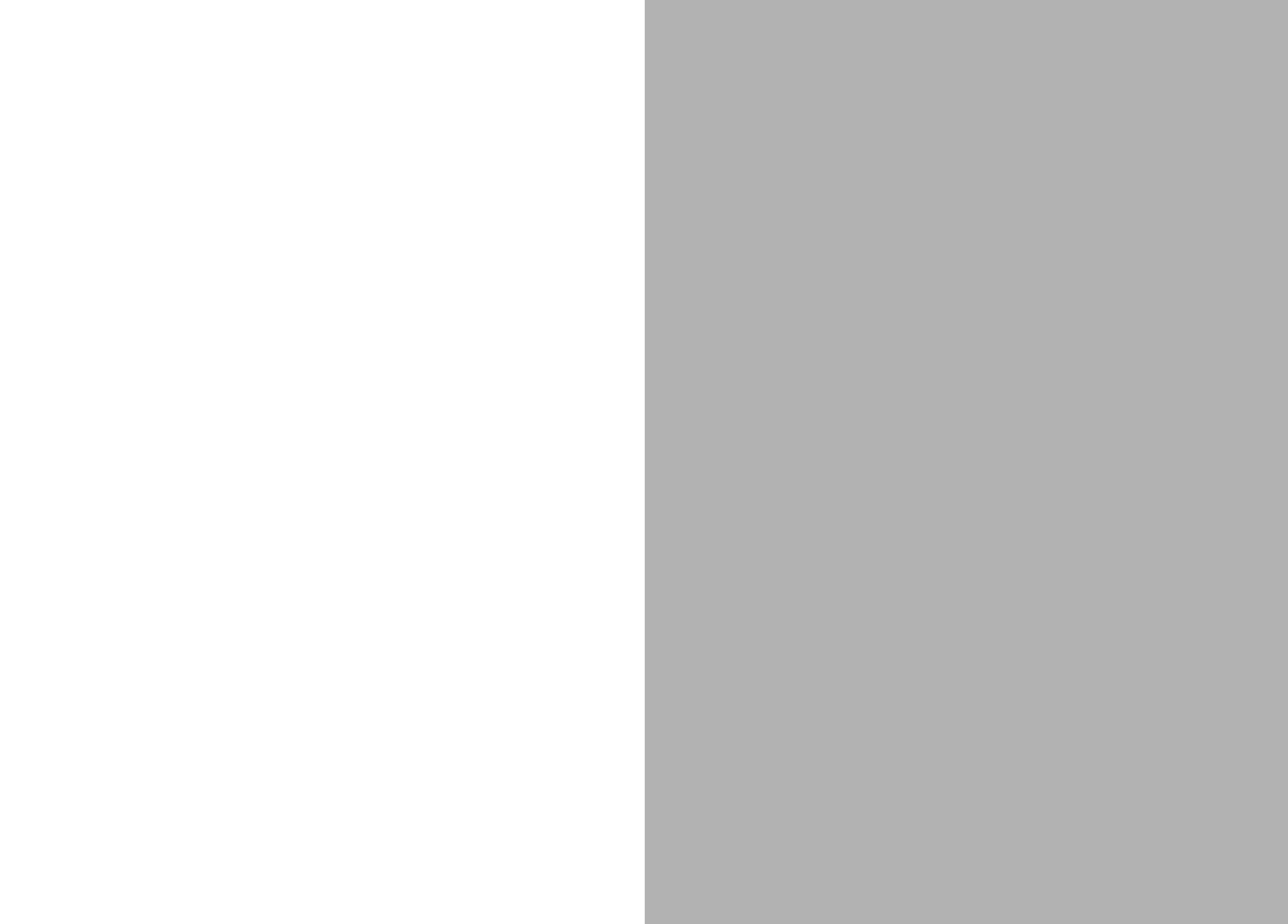
Le courage créatif, fil conducteur des collections Stella: produits qui échappent aux tendances, donc inimitables, quasi éternels par leur beauté et par leur qualité.

# *Italica*

*Collezione storica*







*Italica*

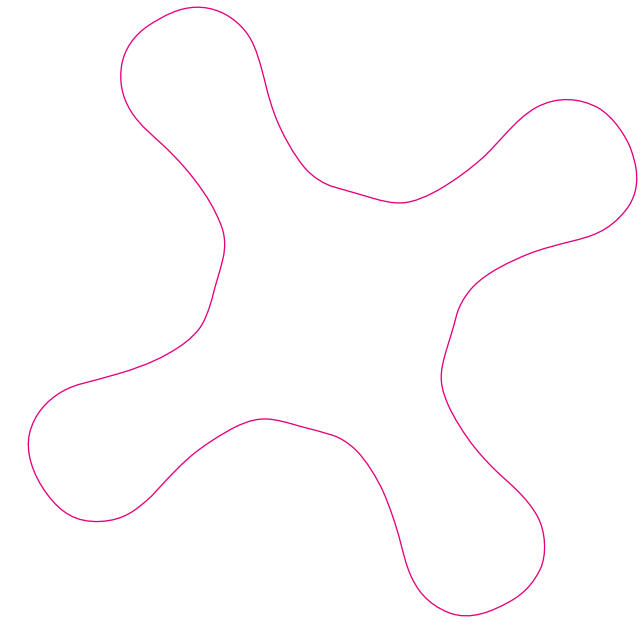


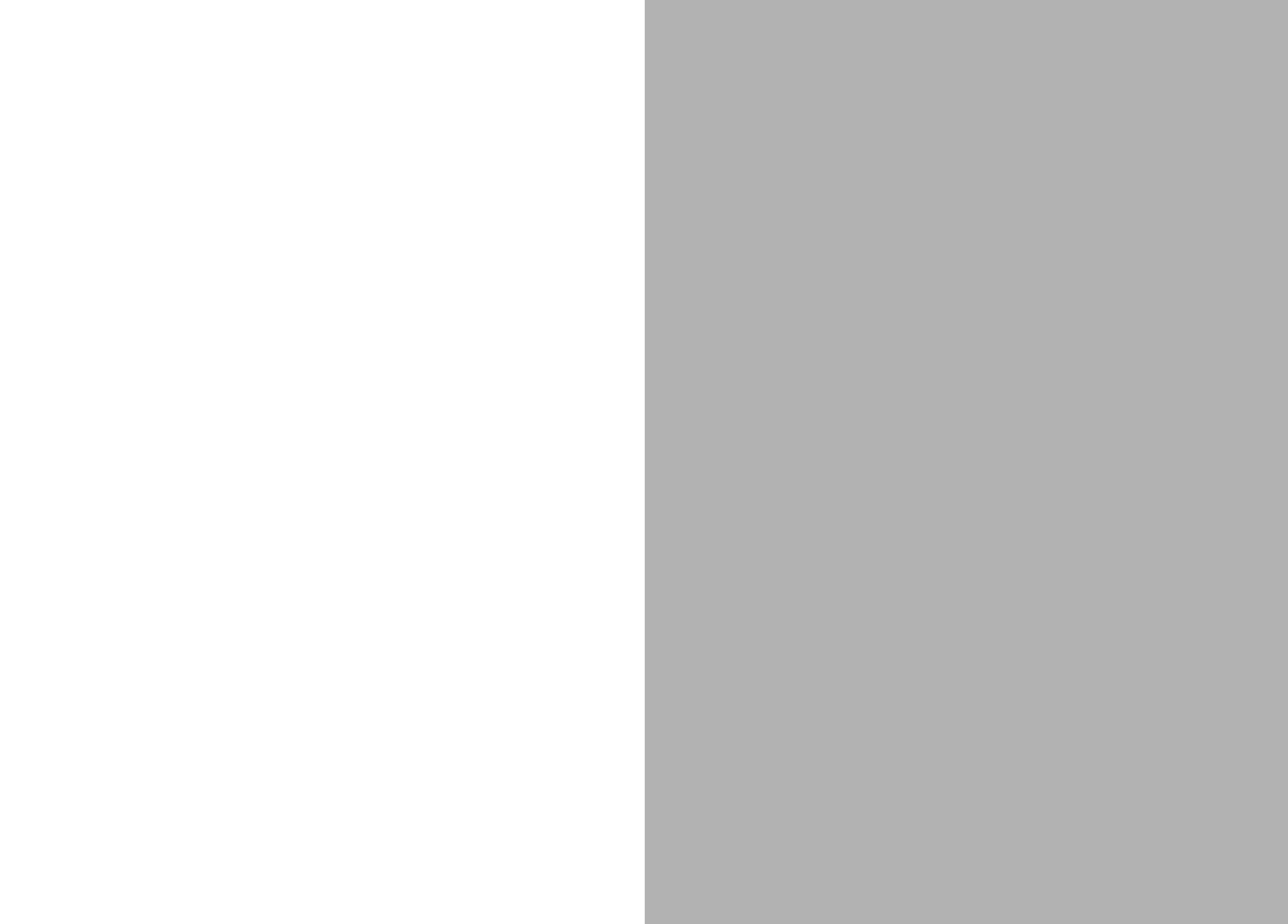






*Roma*  
Collezione storica





*Roma*



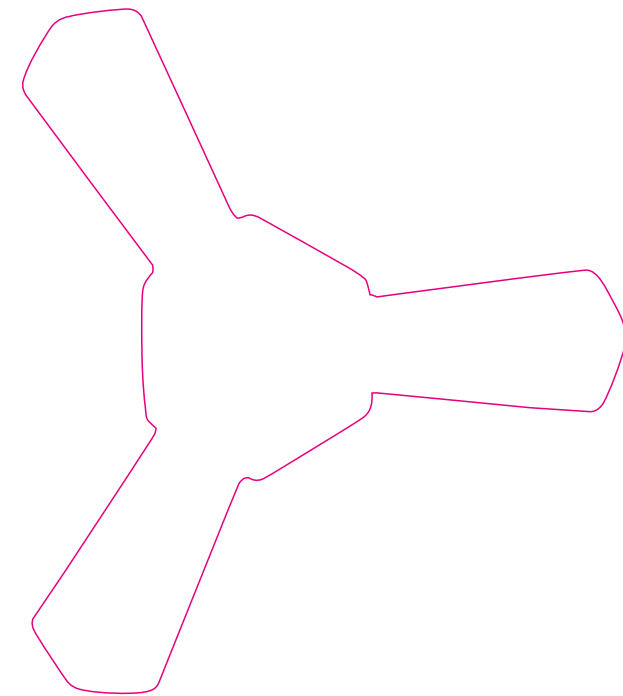


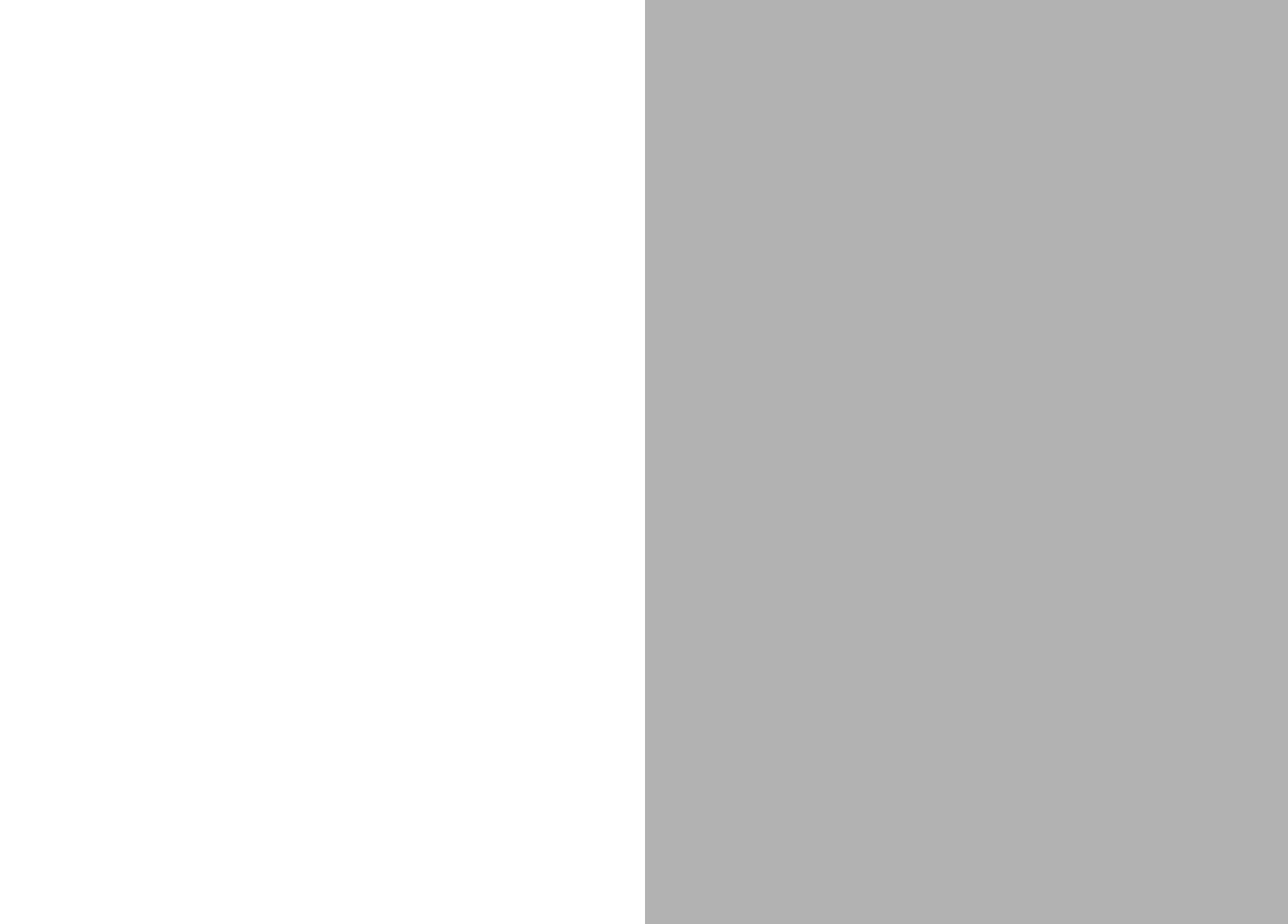






*Eccelsa*  
Collezione storica





*Eccelsa*





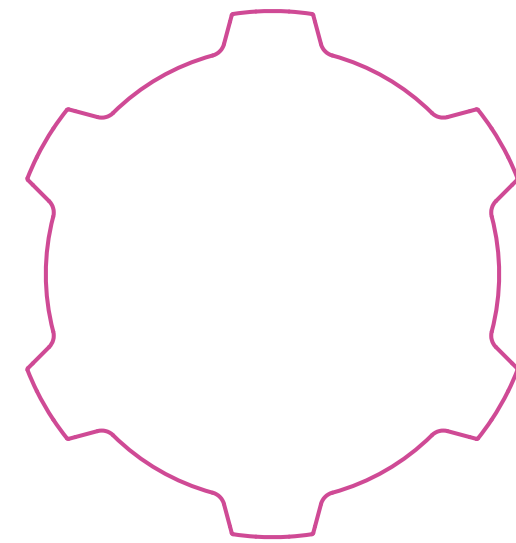


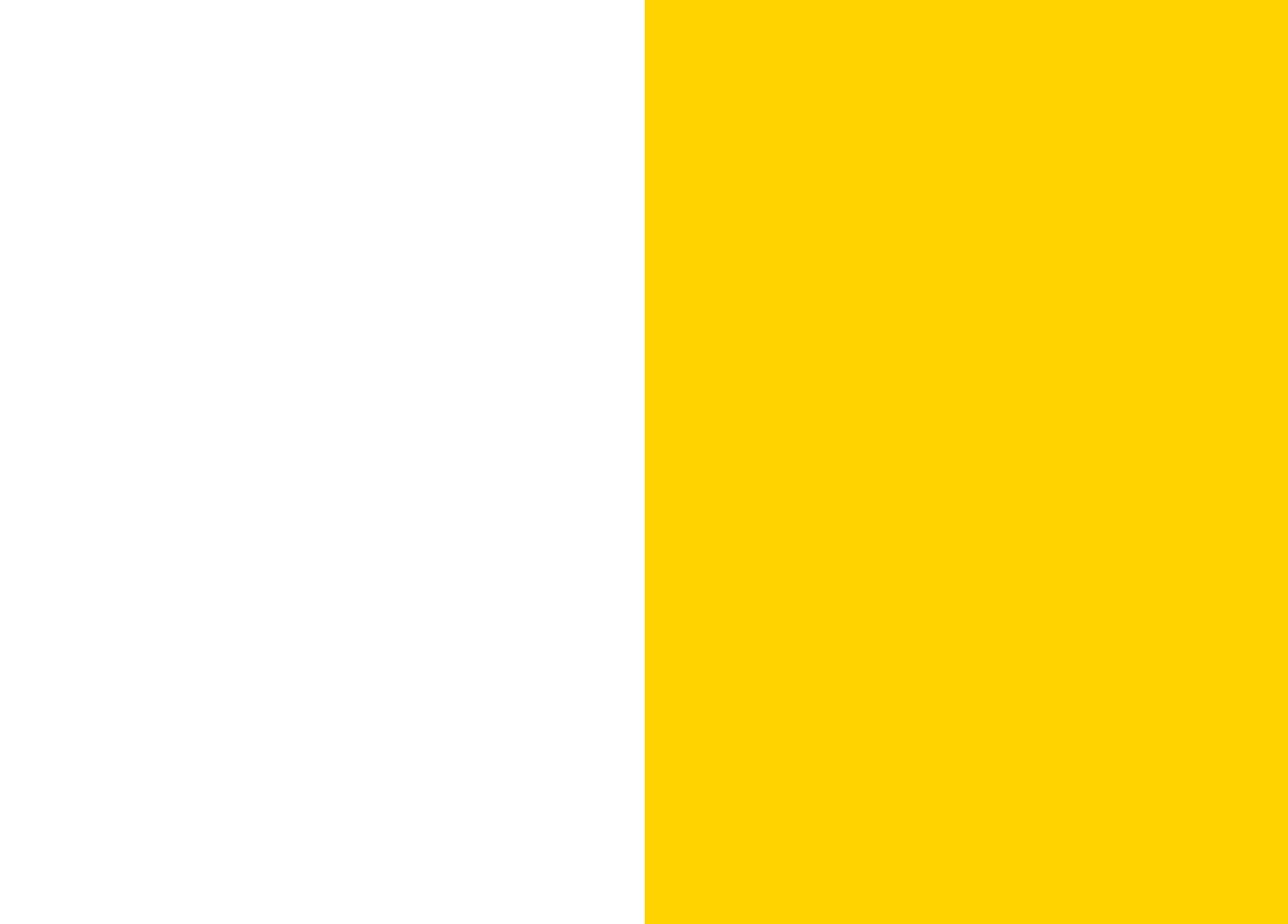


*Isomix*



TIMEASTER





TIMEASTER



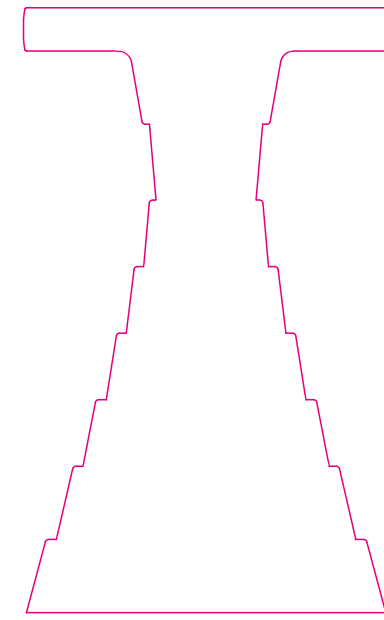


TIMEASTER





**TITIAN**  
*Design Michele De Lucchi*







**TITIAN**





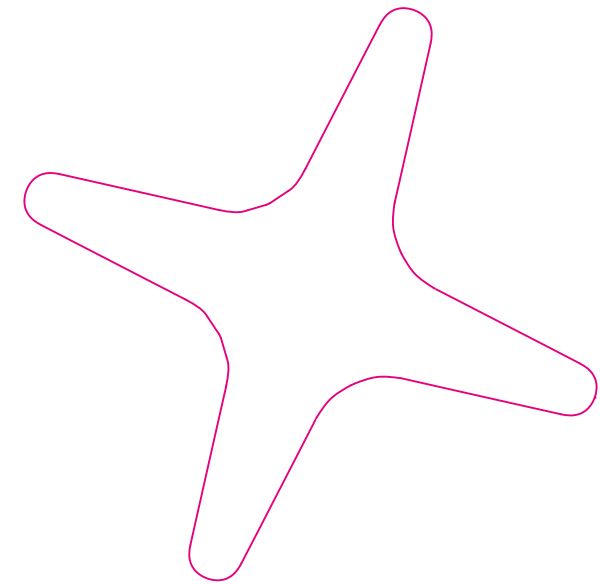
**TITIAN**





130

*Design Michele De Lucchi - Philippe Nigro*





130





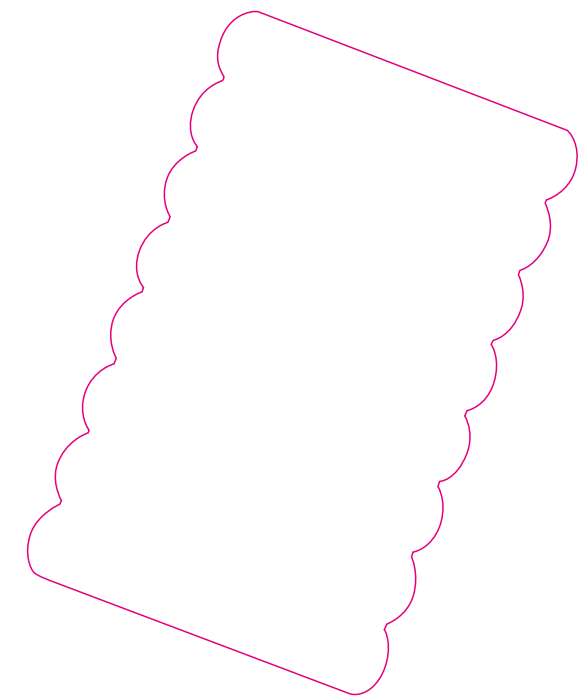


130





**CASANOVA**  
*Design Maurizio Duranti*

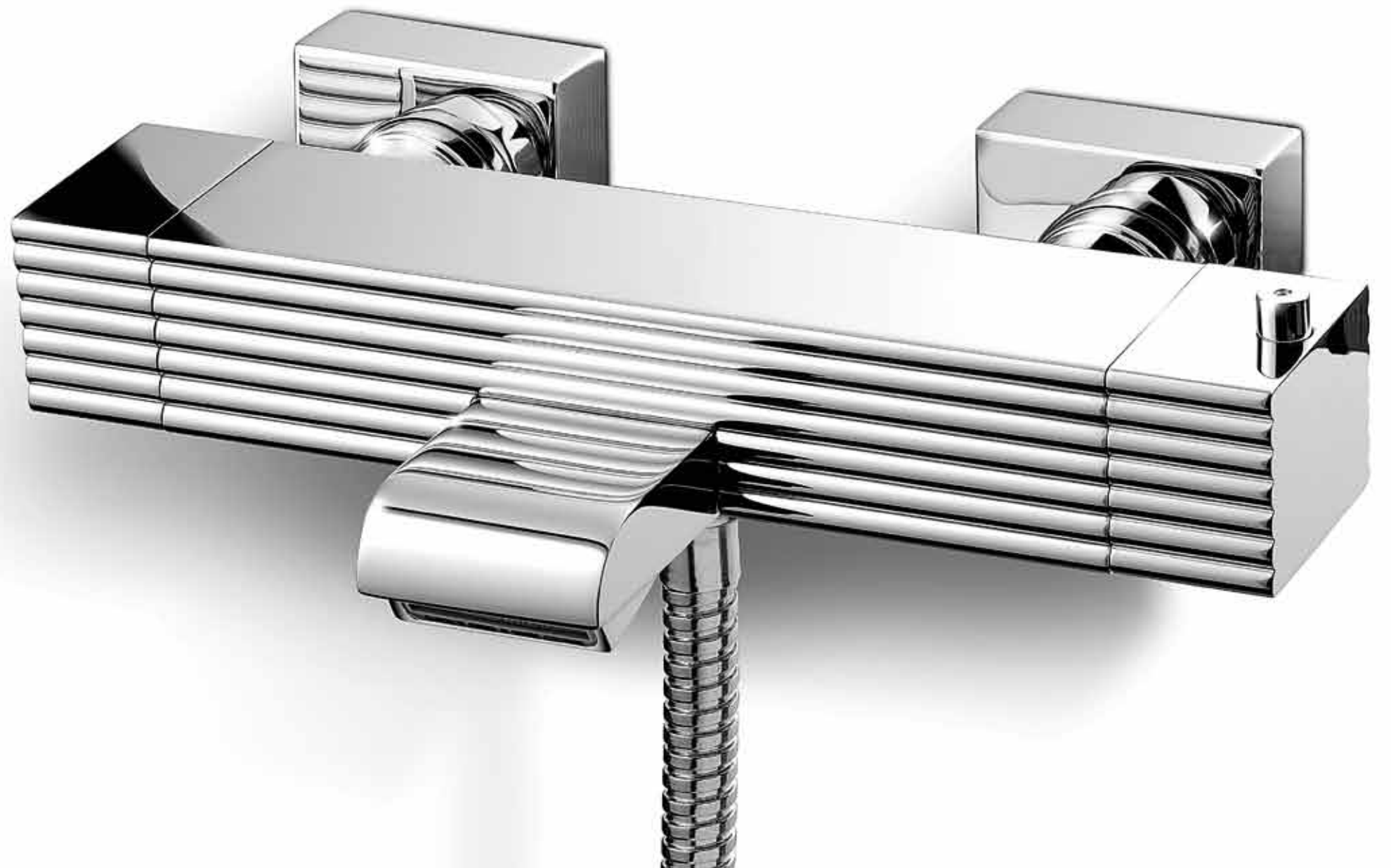




**CASANOVA**





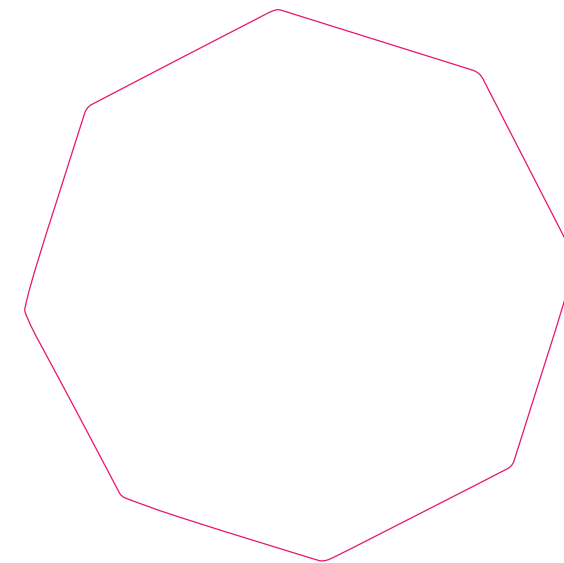




**CASANOVA**



**FIRENZE**  
*Design Giampiero Castagnoli*



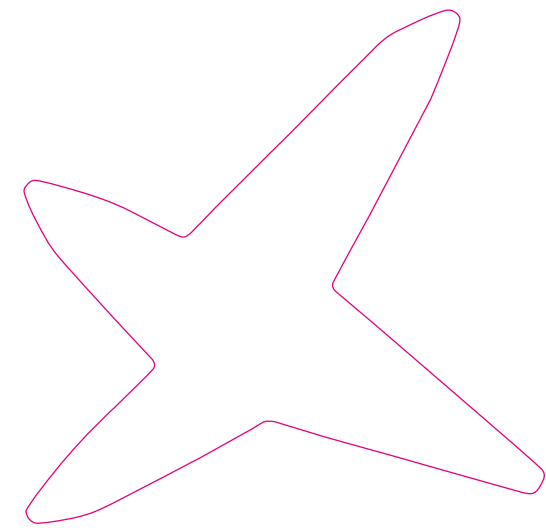


**FIRENZE**



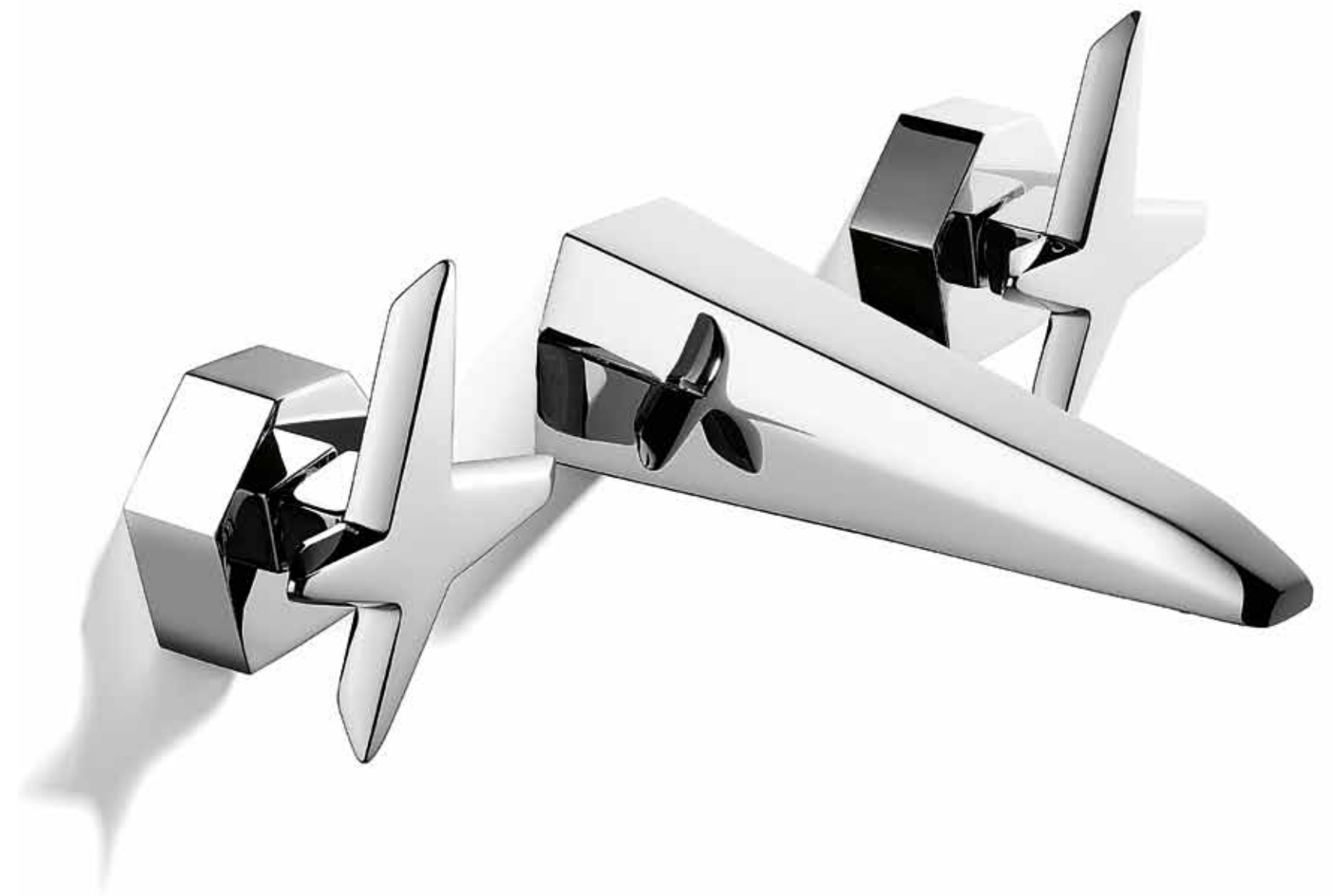


**STELLA**  
*Design Luca Scacchetti*





**STELLA**

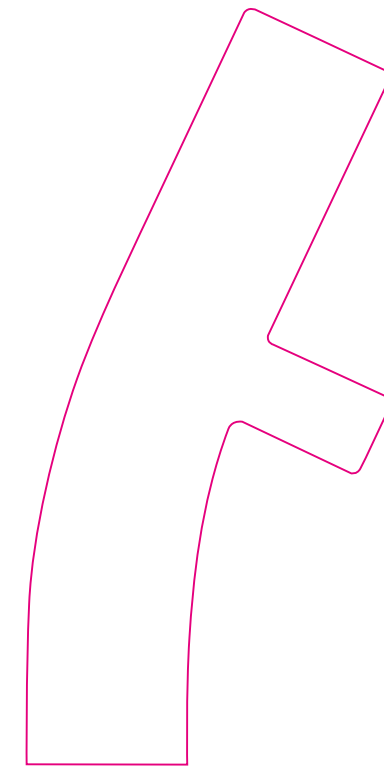






# BAMBOO

*Design Marco Piva*





**BAMBOO**





## Stella nel Mondo

Per i raffinati frequentatori dell'alta Hotellerie il bagno deve essere la massima espressione della bellezza, del lusso e dell'intimità.

## Stella in the World

For the sophisticated guests of the world's top hotels, the bathroom needs to be the purest expression of beauty, luxury and intimacy.

## Stella dans le Monde

Pour la clientèle raffinée des grands hôtels, la salle de bain doit être synonyme de beauté, de luxe et d'intimité.

Cavalieri Hilton - Roma  
Excelsior Gallia - Milano  
Grand Hotel et de Milan - Milano  
Carlton Senato - Milano  
Jolly Hotel President - Milano  
Grand Hotel Villa d'Este - Cernobbio (CO)  
Splendido - Portofino (GE)  
Imperiale Palace - Santa Margherita Ligure (GE)  
Hotel Excelsior Palace- Lido di Venezia  
Danieli - Venezia  
Palazzo Victoria - Verona  
Hotel Cavalieri Hilton- Roma  
Hotel Hassler Villa Medici--Roma  
Villa La Massa - Firenze  
JK Place - Firenze  
Il Salviatino - Fiesole (FI)  
Luna - Amalfi (SA)  
Il San Pietro - Positano (SA)  
Bellevue Syrene - Sorrento (NA)

Ritz - Parigi  
Costes - Parigi  
Lotti - Parigi  
Du Louvre - Parigi  
Raphael - Parigi  
Aletti Palace - Vichy  
Château de Mirambeau - Mirambeau  
Ermitage - Evian  
Royal Riviera - Saint Jean Cap Ferrat  
Roi Soleil - St. Moritz  
Warwick - Ginevra  
Beach Plaza - Principato di Monaco  
Hotel Erbprinz - Ettlingen  
Louis Hotel - Monaco  
Royal Windsor - Bruxelles  
Métropole - Bruxelles  
Jolly Carlton - Amsterdam  
Hotel Ridderkerk - Ridderkerk  
Savoy - Mosca  
Raj Palace - India  
Eden Rock - Saint Barthelemy, Antille Francesi  
Soundouss - Rabat  
Hyatt Equestrian Club II - Jeddah  
Mombasa Serena Beach - Kenya  
Kampala Serena - Uganda



**stella**  
1882

*Italica* ✦

*Roma* ✕

*Eccelsa* 人

**TITIAN** 冚

*130* ✦

**CASANOVA** 𠃉

**FIRENZE** ⬢

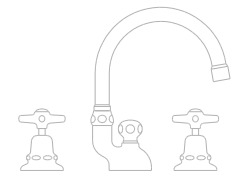
**STELLA** ✕

**BAMBOO** 人

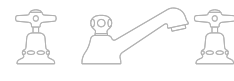
*Italica*  
Collezione storica







art. 3225



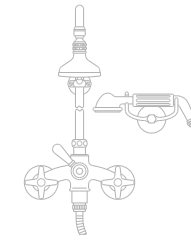
art. 3224P



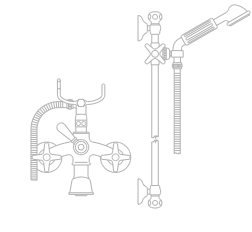
art. 3219



art. 3256/308



art. 3284/33



art. 3274/302/6



art. 3229



art. 3601



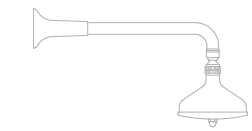
art. 3600



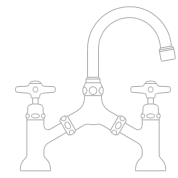
art. 305A



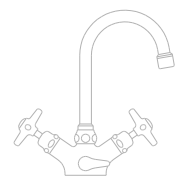
art. 0/250



art. 303/314A



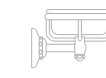
art. 3215



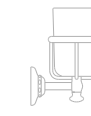
art. 3217



art. 3604



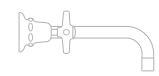
art. 1022



art. 1012



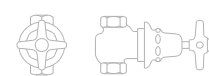
art. 1024



art. 3863



art. 3292MC



art. 0/154



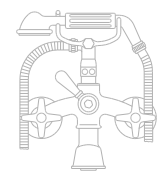
art. 602/30



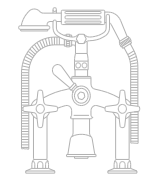
art. 602/60



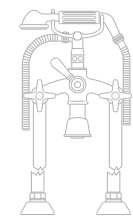
art. 1014



art. 3274/306



art. 3274RG306



art. 3274CL306



art. 1066

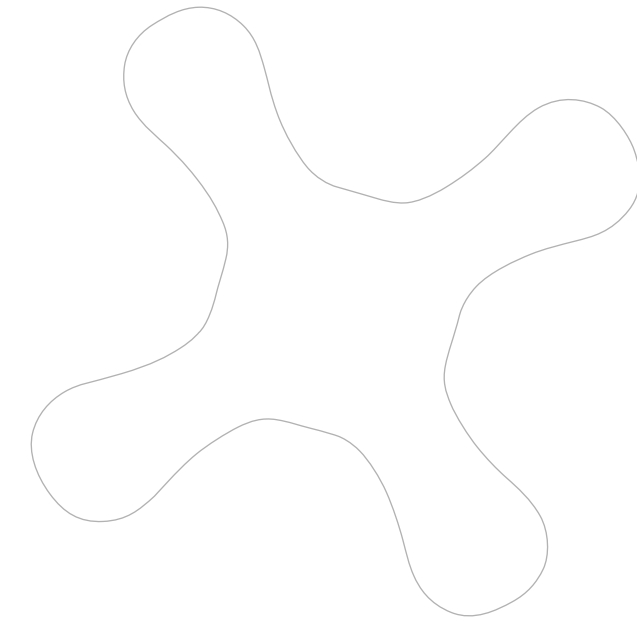


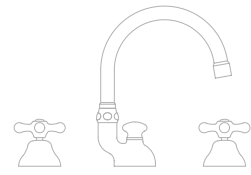
art. 1035



art. 1052

*Roma*  
Collezione storica





art. 3225



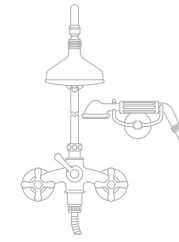
art. 3224



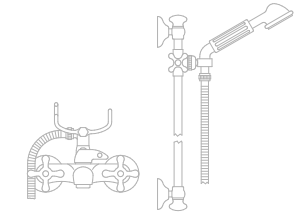
art. 3219



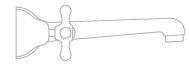
art. 3256/308



art. 3284/33



art. 3267/302/6



art. 3229



art. 3601



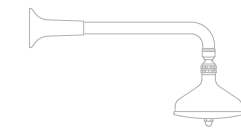
art. 3600



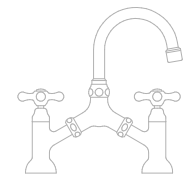
art. 304A



art. IS3292



art. 303/314A



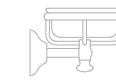
art. 3215



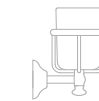
art. 3217



art. 0/154



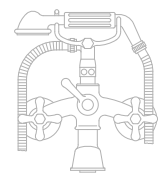
art. 1022



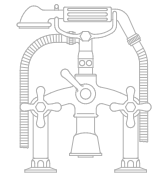
art. 1012



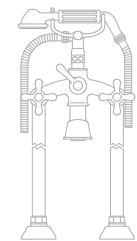
D020



art. 3274/306



art. 3274RG306



art. 3274CL306



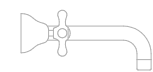
art. 602/30



art. 602/60



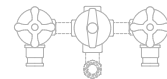
art. 603



art. 3861



art. 3292MC



art. 3254MC



art. 1032

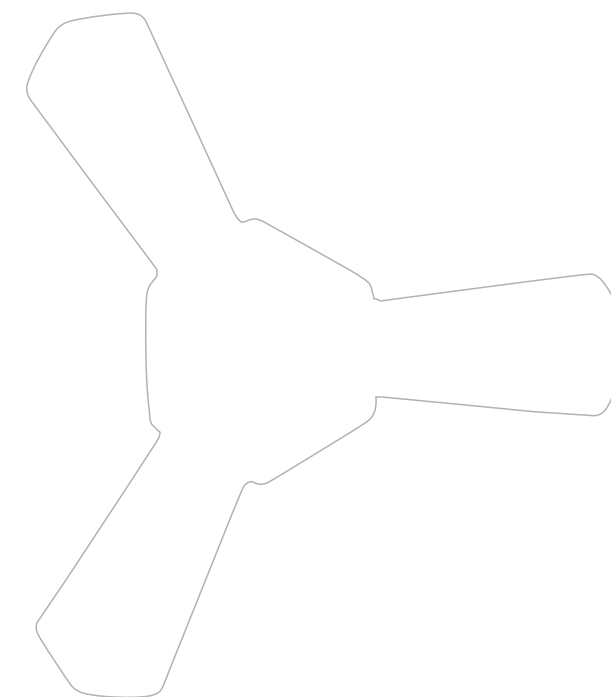


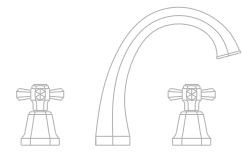
art. 1054



art. 1052

*Eccelsa*  
Collezione storica

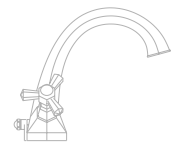




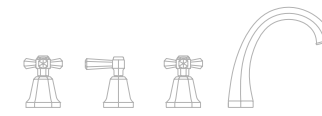
art. 3223



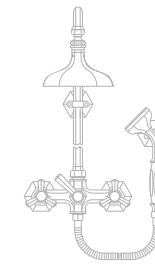
art. 3224



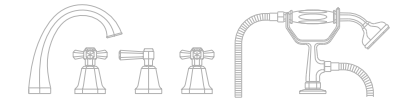
art. 3217M



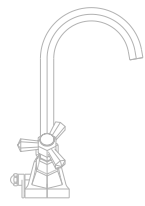
art. 3256TR



art. 3284/33



art. 3256TR/307



art. 3217



art. 3601



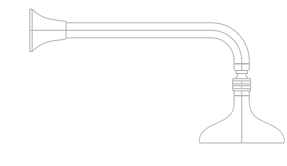
art. 3219



art. 304A



art. 0/250



art. 303EC318A



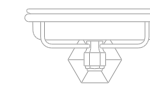
art. 3600



art. 3604



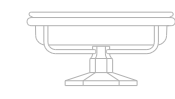
art. 0/154



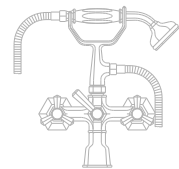
art. 1022



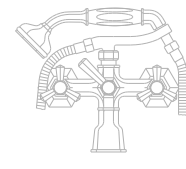
art. 1014



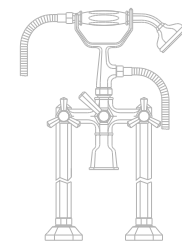
art. 1024



art. 3274/306



art. 3274RG306



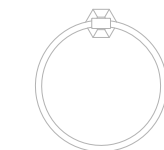
art. 3274CL306



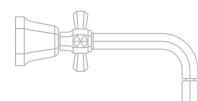
art. 602/30



art. 602/60



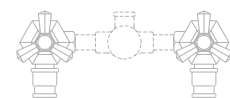
art. 603



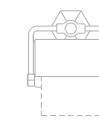
art. 3863



art. 3292MC



art. 3292TR



art. 1032

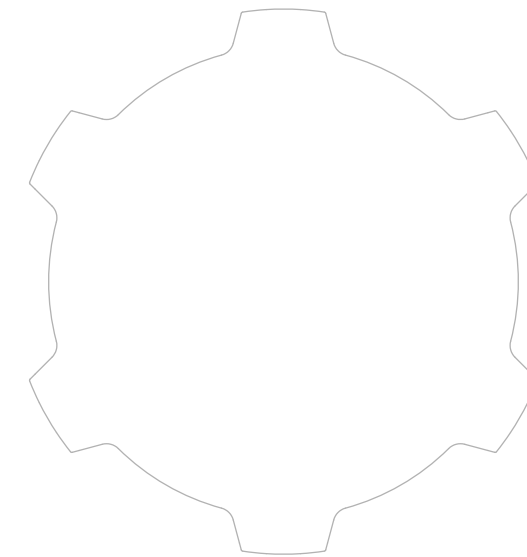


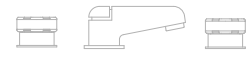
art. 1052



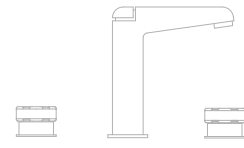
art. 1082

TIMEASTER

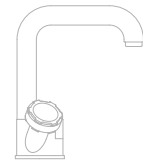




art. 3224 diam 52



art. 3225 diam 52



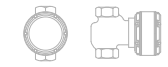
art. 3217 diam 52



art. 3223 diam 65T



art. 3223 diam 65S



art. 0/154 diam 65T



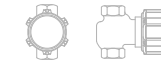
art. 3604 diam 52



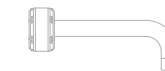
art. 3601 diam 52



art. 0/154 diam 52



art. 0/154 diam 65S



art. 3861 diam 65T



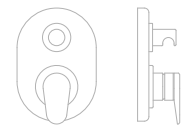
art. 3861 diam 65S



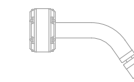
art. 3292MC diam 52



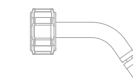
art. 0/153 diam 52



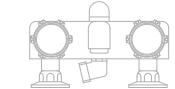
art. 3254MC diam 52



art. 3868 diam 65T



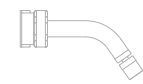
art. 3868 diam 65S



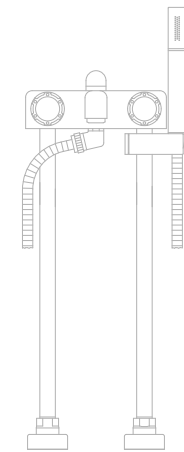
art. 3267RG diam 65S



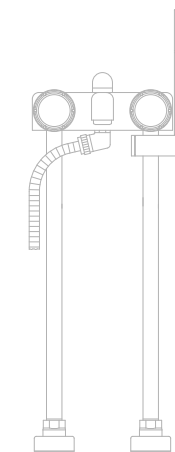
art. 3861 diam 52



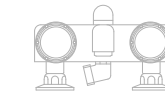
art. 3868 diam 52



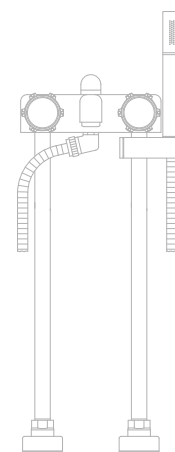
art. 3267CL306 diam 52



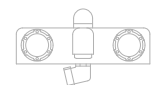
art. 3267CL306 diam 65T



art. 3267RG diam 65T



art. 3267CL306 diam 65S



art. 3267 diam 52

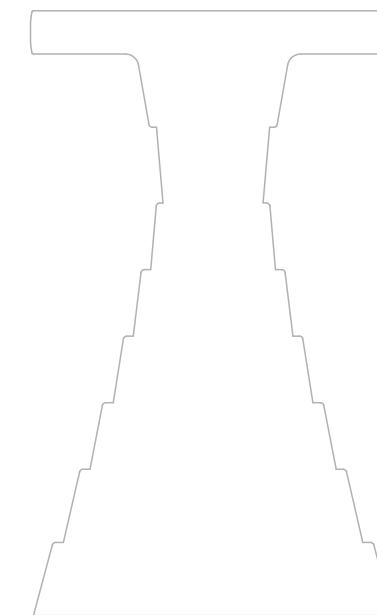


art. 3267RG diam 52

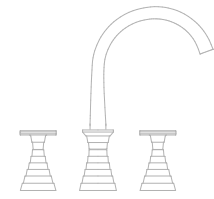


art. 304 G3

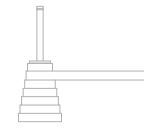
**TITIAN**  
*Design Michele De Lucchi*



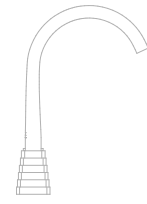




art. 3225



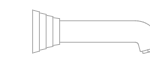
art. 3222MC



art. 3223MC



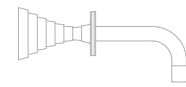
art. 863



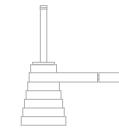
art. 0/250



art. 304



art. 3863TR



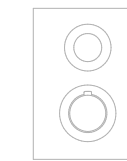
art. 3602MC



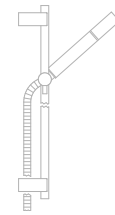
art. 3603MC



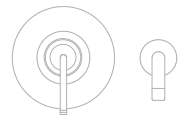
art. IS3293



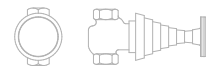
art. IS3292



art. 302



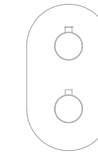
art. 3863MC



art. 0/154



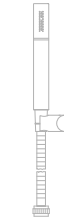
art. 3254TR



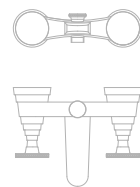
art. 3294TM



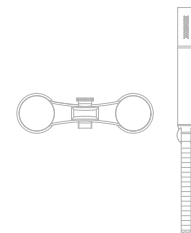
art. 3297TM



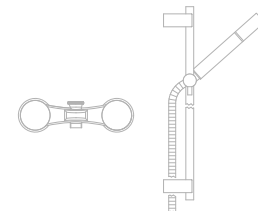
art. 304S



art. 3267



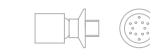
art. 3267/304



art. 3602/302



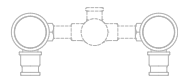
art. 309AT



art. 319



art. 304 G3



art. 3292TR



art. 3292MC



art. 3254MC



art. 316A-200



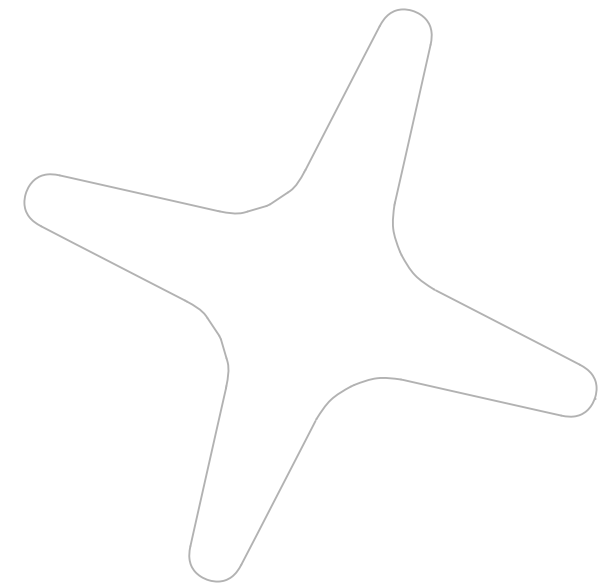
art. 303Bis316A-200



art. 303Bis316A-300

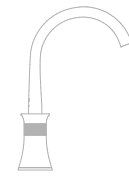
130

*Design Michele De Lucchi - Philippe Nigro*

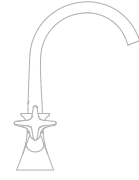




art. 3225



art. 3223DL



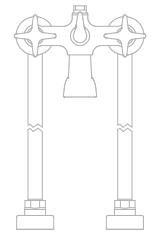
art. 3217



art. 3274



art. 3274RG



art. 3274CL



art. 3863TR



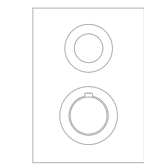
art. 3604



art. 3602DL



art. IS3293



art. IS3292



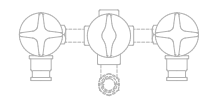
art. 0/250



art. 3863MC



art. 0/154



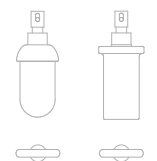
art. 3254TR



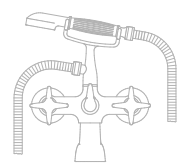
art. 1022



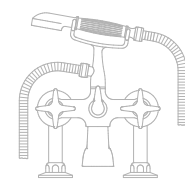
art. 1012



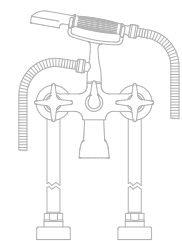
art. 1012+Dispenser



art. 3274/306



art. 3274RG306



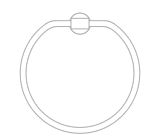
art. 3274CL306



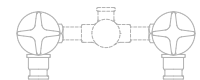
art. 602/30



art. 602/60



art. 603



art. 3292TR



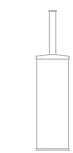
art. 3292MC



art. 3254MC



art. 1032

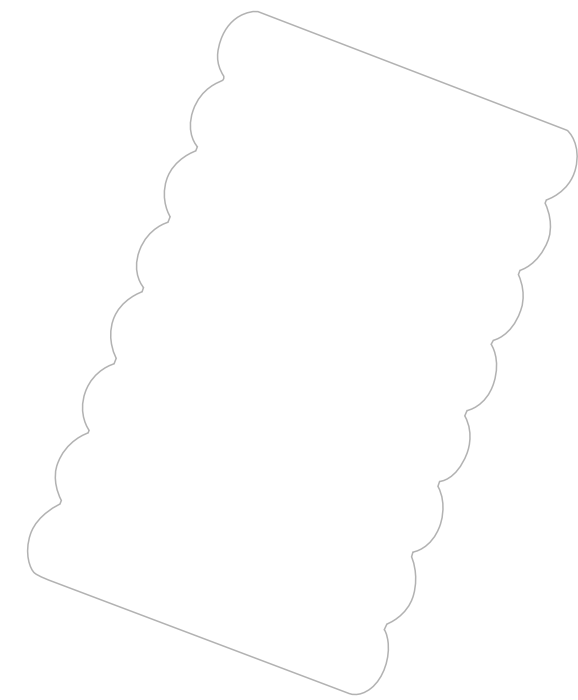


art. 1054



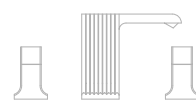
art. 1082Bis

**CASANOVA**  
*Design Maurizio Duranti*

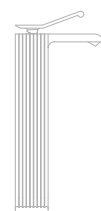




art. 3222MC



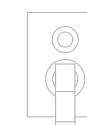
art. 3222TR



art. 3222MCHP



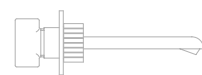
art. 3292MC



art. 3254MC



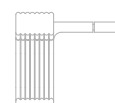
art. IS3293



art. 3868TR



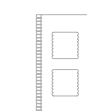
art. 3602MC



art. 3602TR



art. IS3292



art. IS3296



art. 310/320A



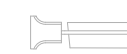
art. 868



art. 3250



art. 0/250



art. 1022



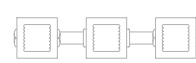
art. 1012



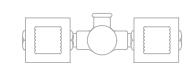
art. 1066



art. 0/154



art. 3254TR



art. 3292TR



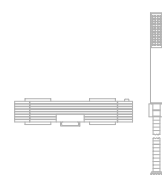
art. 602/30



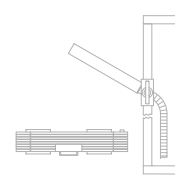
art. 602/40



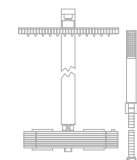
art. 1032



art. 3267TM304



art. 3267TM302



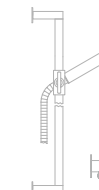
art. 3287TM304



art. 1052

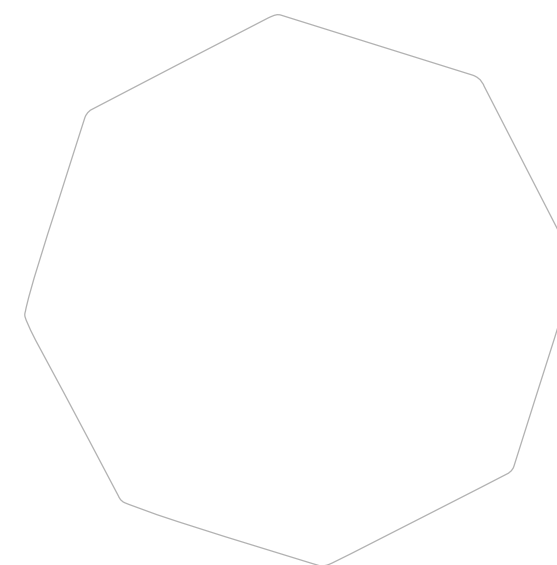


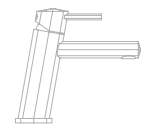
art. 304A



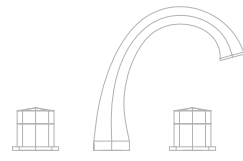
art. 302A

**FIRENZE**  
*Design Giampiero Castagnoli*

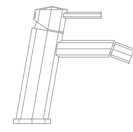




art. 3222MC



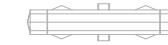
art. 3222TR



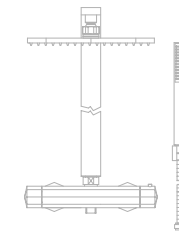
art. 3602MC



art. 3292



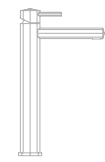
art. 3287TM



art. 3287/33



art. 3868MC



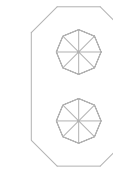
art. 3222HP



art. 0/154



art. IS3293



art. IS3292



art. 310/320A



art. 3250



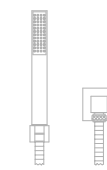
art. 0/250



art. 3254MC



art. 304



art. 304A



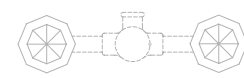
art. 309AT



art. 3254TR



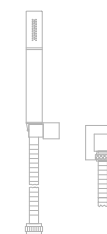
art. 3868MC



art. 3292TR



art. 304S



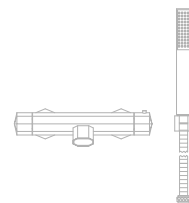
art. 304SA



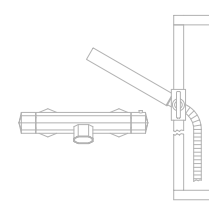
art. 304AQ



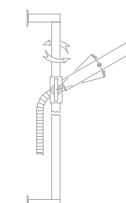
art. 3267



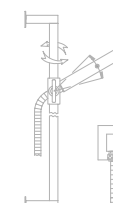
art. 3267/304



art. 3267/302



art. 302

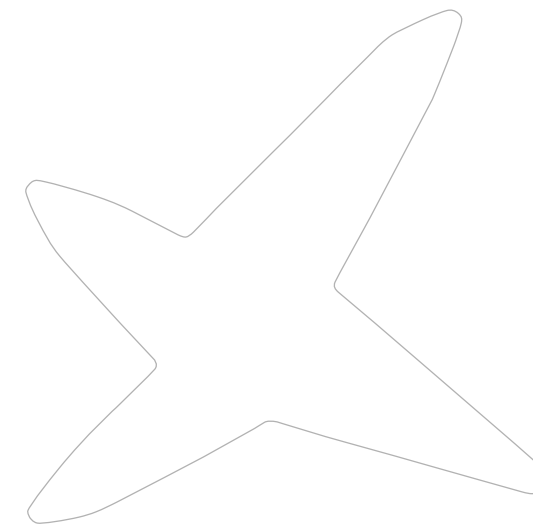


art. 302A



art. 319Q

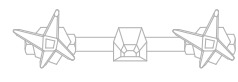
**STELLA**  
*Design Luca Scacchetti*



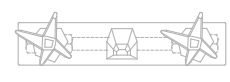




art. 3224



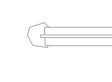
art. 3863



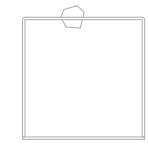
art. 3863PS



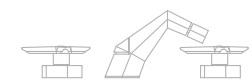
art. 1012



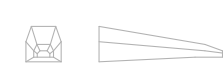
art. 1022



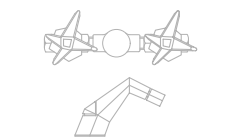
art. 602/25



art. 3601



art. 863



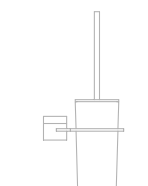
art. 3608



art. 602/24



art. 1035



art. 1052



art. 0/154



art. 0/150



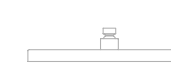
art. 0/250



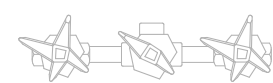
art. 310/320A-200



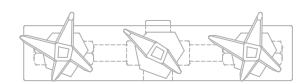
art. 310/320A-300



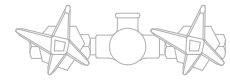
art. 320A-200



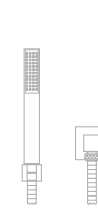
art. 3254TR



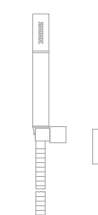
art. 3254TRPS



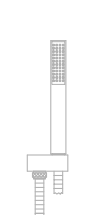
art. 3292TR



art. 304



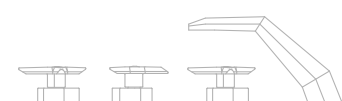
art. 304AS



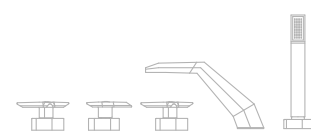
art. 304AT



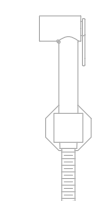
art. 3292TRPS



art. 3256



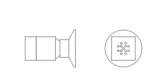
art. 3256/308



art. 309AT



art. 302A



art. 319Q

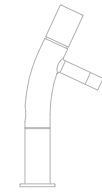
# BAMBOO

*Design Marco Piva*

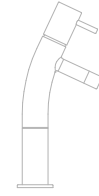




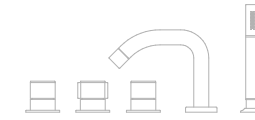
art. 3222MC



art. 3222HP



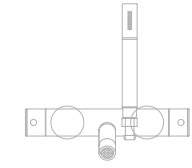
art. 3222HPLM



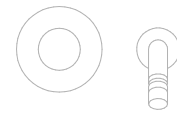
art. 3256TR308



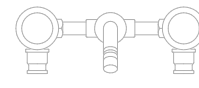
art. 3256TR2/308



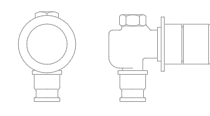
art. 3267TM306



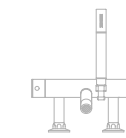
art. 3863MC



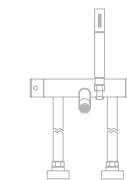
art. 3863TR



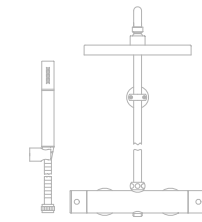
art. 0/154



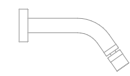
art. 3267TM306 RG



art. 3267TM306 CL



art. 3287/304-200



art. 863



art. 0/250



art. 0/255



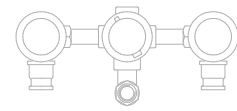
art. 1022



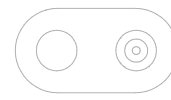
art. 1013



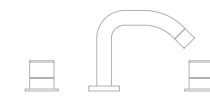
art. 602



art. 3254TR



art. 3254MC



art. 32555



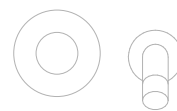
art. 1032



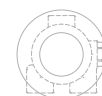
art. 1054



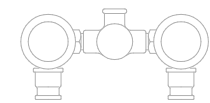
art. 1085



art. 3250MC



art. 3292MC



art. 3292TR



art. 304



art. 304AG3



art. 303Bbis316A-200

Project  
**Carlo Suardi**

Concept graphic design,  
and design photo  
**Corrado Borrelli . MI**

Interview  
**Valentino Ronchi**

Photo, post production  
**Gabriele Buratto**  
**Stefania Zeccoli**  
**stecia . NO**

Photographic archives  
**Edo Bertona . NO**  
**WideStudio .NO**

Print  
**Intese Grafiche .BS**

**Rubinerie Stella S.p.A.**

Sede legale: Via Brunelli Maioni 44 28021 Borgomanero (NO)

Sede produttiva: SS229 Km 19+600 - 28019 Suno (NO)

Tel. +39.0321.473351 - Fax: +39.0321.474231

[www.rubineriestella.it](http://www.rubineriestella.it)

[info@rubineriestella.it](mailto:info@rubineriestella.it)

